

Люсова Илья

Вол 3



ПОСЛОВИЦЫ *

Р

РАБОТА! Кто не работает, тот не ест. (Новая.)

Живи по-советски, работай по-стахановски. (Новая.)

Проси у Стаханова, как работать заново. (Новая.)

У кого работа, у того и доб. (Латышская.)

Без работы и печь холодна. (Русская.)

Работай до поту, так поешь скоту. (Русская.)

Раючemu пища — еда, нерациму — камень. (Башкирская.)

Наработаешь — без доли нестанешься. (Кабардиночная.)

Работай боле — тебя и помыты будут доле. (Карело-финская.)

Кто работает, тот с голоду умрет. (Польская.)

От работы руки не отнимут. (Удмуртская.)

Ешь так, чтоб живот тресал; работай так, чтобы глаза удали. (Литовская.)

Сегодняшнюю работу не давляй на завтра. (Туркменская.)

* Окончание.

Пословицы. Выпук 3.

Кто по-старому работает, тот зубами хлопает. (Новая.)

Работа, которая нравится, наполовину сделана. (Французская.)

Не заработаешь, не поешь. (Татарская.)

Железо без употребления покрывается ржавчиной. (Татарская.)

Железо, которым работают, блестит. (Татарская.)

Когда работа сделана, не спрашивают, сколько она длилась, но требуют, чтобы она была хорошо сделана. (Арабская.)

Как сработаешь, так и поешь. (Мордовская.)

Работай — зимой наденешь соболий мех; если не будешь работать, будешь дрожать всю зиму. (Узбекская.)

Ты родился работать, а не сидеть. (Армянская.)

Будем работать — будем жевать. (Казахская.)

Работник нигде не пропадет. (Таджикская.)

Работа дороже золота. (Удмуртская.)

РАВНОПРАВИЕ. После Октября женщина во всех правах равна. (Новая.)

Все равны: мокша, ерзя — боролись с барами не зря. (Мордовская.)

Были мы забитая мордва — теперь имеем сталинские права. (Мордовская.)

РАДИО. Говорят в Москве, а слушают по всей стране. (Новая.)

РАДОСТЬ. Не узнав горя, не узнаешь и радости. (Русская.)

Терпение — ключ к радости. (Арабская.)

В радости и работа спорится. (Удмуртская.)

РАЗБИТОЕ. Разбитая чашка не наполнится. (Туркменская.)

Кувшин пополам — ни людям, ни нам. (Русская.)

РАЗБОЙ. Голому разбой не страшен. (Русская.)

Мокрый дождя, а нагой разбою не боится. (Русская.)

Нагой разбоя не боится. (Литовская.)

РАЗБОРЧИВЫЙ. И хлеба поесть у него нет, а кушанья разбирает. (Татарская.)

РАЗВЕДКА. Советская разведка работает хорошо и метко. (Новая.)

Зевающий разведчик опаснее врага. (Новая.)

РАЗГОВОР. С тобой разговориться, что меду напиться. (Русская.)

Ст разговоров о халве ворту не будет сладко. (Иранская.)

Сколько им говорить, а с разговору сытым не быть. (Русская.)

Из разговоров плов не сваришь: нужчи крупа и масло. (Арабская.)

РАЗДОР. Кто сеет раздор, тот работает на алтарь чужой. (Немецкая.)

РАЗЛАД. В согласии малое расстает; гибнет и величие в разладе. (Татарская.)

Нам с ними не пересят крылья. (Белорусская.)

РАЗЛИЧИЕ. Люди на земле глядят одинаковыми глазами, но точки зрения различны. (Китайская.)

Когда двое делают одно и то же, то это становится уже не одно и то же. (Греческая.)

РАЗЛУКА. Легко разлучиться, тяжело разлучиться. (Туркменская.)

РАЗРЕЗАННЫЙ. Разрезанный хлеб не соединится. (Татарская.)

РАЗУМЕТЬ. Всёк Еремей про себя разумей. (Русская.)

РАЙ. В рай за волосы не тянут. (Русская.)

В нашем краю, что в раю, рябины да луку не приставят. (Русская.)

И в раю жить тошно одному. (Русская.)

Быть тебе в раю, где горшки обжигают. (Русская.)

О рае можно только слышать, а видеть нельзя. (Таджикская.)

Ленивый человек израя не увидит. (Армянская.)

РАНА. Рана от копья — на теле, рана от речей — в душе. (Иранская.)

Раненый медведь — опасный зверь. (Русская.)

Кто может сам перевязывать свою рану, наполовину вылечился. (Китайская.)

Раны, нанесенные самому себе, плохо заживают. (Немецкая.)

РАННИЙ. Ранний часы у поэзда не занимать. (Русская.)

РАНО. Твоя жатва еще стоит на стебле. (Немецкая.)

Которая птичка раненка запела, той во весь день молчать. (Русская.)

Встают рано, как муж с женой, ненавидящие друг друга. (Якутская.)

Осенней озими в закром не положишь. (Русская.)

РАСКАЯНИЕ. Раскаяние — это весна добродетели. (Китайская.)

Позднее раскаяние редко бывает искренне. (Греческая.)

Позднее раскаяние — другой враг. (Татарская.)

РАСПЛАТА. Отольются медведю коровы слезы. (Русская.)

Отольются волку овечьи слезы. (Русская.)

Отольются кошке мышкины слезки. (Русская.)

РАСПРЯЯ. Не длилась бы распрая долго, если бы одна только сторона была неправой. (Русская.)

РАССЕЯННОСТЬ. Рассеянный одно дело делает дважды. (Калмыцкая.)

РАСПРОШИВАТЬ. Распрощивать мудреца — это наполовину быть самому мудрым. (Арабская.)

Расспросами можно дойти до Индии. (Грузинская.)

РАССКАЗ. Хороший рассказ не повторится оттого, что его дважды повторили. (Шотландская.)

РАСТЕРЯХА. Чего ждешь? —

Да рукавиц.— А много ль их было?— Да одни.— А одни, так на руках. (Русская.)

Собрать ложкой, а бросать чашкой. (Русская.)

РАСХЛЕБЫВАТЬ. Что испек, то и кушай. (Русская.)

РАСЧЕТЛИВЫЙ. Любит птичку, чтобы пела, да не ела. (Русская.)

РАСЩЕПЛЕННЫЙ. Расщелленное дерево не может расти. (Немецкая.)

РЕДКОСТЬ. Так редко, как белая ворона. (Немецкая.)

РЕЗВЫЙ. Резвого жеребенка и волк не берет. (Русская.)

РЕКА. И большой реке слава до моря. (Русская.)

Не всякая река принесет бревно. (Армянская.)

Не все перенять, что по воде плывет. (Русская.)

Каждая река своим устьем в море впада. (Русская.)

Река не в одном месте оставляет следы. (Осетинская.)

РЕМЕСЛО. Ремесло — золотой браслет на руке. (Татарская.)

Кто занимается чужим ремеслом, тот варит суп в корзине. (Итальянская.)

РЕТИВЫЙ. На ретивого коня не кнут, а вожки. (Русская.)

Ретивому коню тот же корм, а работы вдвое. (Русская.)

Ретив веку не доживает. (Русская.)

РЕЧЬ. Каков муж, такова речь. (Народная поговорка.)

Сказал, как ножницами отрезал. (Украинская.)

Лучший язык — тщательно сдерживаемый; лучшая речь — тщательно обдуманная. Когда ты говоришь, слова твои дол-

жлы быть лучше молчания.
(Арабская.)

Хорошие речи слаше меда.
(Татарская.)

Не открывай рта для дурной речи.
(Турецкая.)

Пустые речи уносят ветры.
(Русская.)

Баран — не околица, а глупая речь — не пословица.
(Русская.)

У него на эту речь ухо зажило.
(Поговорка.)

Язык — мой, речи не своим говорю.
(Русская.)

Дважды думай перед тем, как говорить: в два раза глупше скажешь.
(Французская.)

Речь хорошего человека — месячный запас харчей, а речь дурного человека — помеха с того же дня.
(Бурятская.)

Стадкоречие вызывает змею из земли.
(Турецкая.)

Какова голова, такова и речь.
(Литовская.)

Если вначале скажешь правду, в конце речи слова твои будут убедительными.
(Карлапакская.)

Хорошая речь — короткая речь.
(Немецкая.)

По речи узнают человека, по когтям — льва.
(Немецкая.)

Думать дважды, раньше чем один раз сказать.
(Английская.)

РЕШЕТО. Чудеса в решете: дыр много, а вылезть негде.
(Русская.)

РИСК. Кто ничем не рискует, тот ничего не получает.
(Итальянская.)

Кто не хочет рисковать, не доберется до Индии.
(Испанская.)

Побеждать без риска — побеждать без славы.
(Французская.)

Кто слишком много рискует, ничего не достигает.
(Итальянская.)

РОДИНА. С родной земли умри, а не сходи.
(Новая.)

За морем теплее, а у нас светлее.
(Новая.)

Береги страну, как зеницу ока.
(Новая.)

Человек без родины — соловей без песни.
(Народная поговорка.)

Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет. На том стояла и стоять будет русская земля.
(Александр Невский.)

Кому Дальний Восток, а нам родной.
(Новая.)

РОДИТЕЛИ. Нет ничего в мире лучше отца и матери.
(Латинская.)

Птичьего молока хоть в сказке найдешь, а другого отца-матери и в сказке не найдешь.
(Русская.)

Дитя без отца — полусироты, дитя без матери — совсем сирота.
(Татарская.)

Ребенок без отца — сирота, без матери — пленный.
(Туркменская.)

Укоряющий неблаговоспитанных своих детей самого себя осуждает.
(Арабская.)

Родная мать и высоко замахивается, да не больно бьет.
(Русская.)

Мать любит нежно, отец — крепко.
(Итальянская.)

Кто оскорбляет родителей, конец того бывает печален.
(Татарская.)

Кому сделает добро тот,
кто не делает добра своему
отцу? (Татарская.)

Как ты своим родителям, так
и тебе дети делают. (Литов-
ская.)

РОДНЯ. На его бабушке
сарафан горел, а мой дедушка
пришел да руки погрел. (Рус-
ская.)

Близкая родня: на одном
солнышке онучи сушили. (Рус-
ская.)

Добрый друг лучше ста род-
ственников. (Русская.)

Лучше лошадь с побитой
спинною, нежели осел с жирной
щечей; лучше близкий чужой,
нежели родственник, не при-
знающий чести. (Узбекская.)

Не входящий в твое поло-
жение родственник хуже врага
на войне. (Калмыцкая.)

РОСТ. Гордись не ростом, а
умом. (Армянская.)

Сидящий на верблуде не мо-
жет скрыть своего роста.
(Киргизская.)

РОЗГИ. Никогда не подают
розги, которыми биты. (Фран-
цузская.)

РОЛЬ. Плохая роль должна
быть хорошо сыграна. (Шот-
ландская.)

РОТ. Открытый рот голод-
ным не останется. (Татарская.)

Молодые гуси имеют широ-
кие рты. (Немецкая.)

Сто лет пути отделяют ру-
ку от рта. (Турецкая.)

Рот, как и лошадь: оба нуж-
даются в уздечке. (Немецкая.)

Чужой рот — не огород: не
загородишь. (Русская.)

На чужой рот и 50 аршин
полотна не хватит. (Татарская.)

Чужой рот — не хлев: не
закроешь. (Русская.)

Решетом не закроешь ртов
у народа. (Киргизская.)

От руки ко рту часто суп
теряется. (Английская.)

РУЖЬЕ. Хорошо ружье
бьет: с полки упало — семь
горшков разбило. (Народная
поговорка.)

На грех и незаряженное
ружье выпалит. (Русская.)

Из серебряных ружей лучше
всего стрелять. (Немецкая.)

Чье ружье, того и пушнина.
(Шорская.)

Ружье да ранец — не тяга, а
крылья. (Русская.)

РУКА. Глаза делаются, а
руки делают. (Русская.)

Глаз труслив, рука смела.
(Татарская.)

Рука врача — десять целеб-
ных свойств. (Чеченская.)

Если инструмент работает
хорошо, хвалить надо руки.
(Туркменская.)

У кого нет руки, тот не со-
жмет кулака. (Немецкая.)

Инструмент много старается,
а хвалят руку. (Турецкая.)

Сломанная рука — обуза для
шеи. (Иранская.)

РУЛЬ. Лучше потерять мач-
ту, нежели руль. (Латышская.)

РУЧЕЙ. Кто идет за ручей-
ком, тот доходит до колодца.
(Немецкая.)

РЫБА. Когда рыбу ни вы-
несешь из воды, она свежа.
(Иранская.)

Рыба на сушке не живет.
(Осетинская.)

Желаешь рыбы, окунни хвост
в воду. (Азербайджанская.)

Рыбу за голову хватают.
(Армянская.)

Всякая рыба хороша, коли на удочку пошла. (Русская.)

Рыbam надо плавать. (Поговорка.)

Рыба — не хлеб: сът не будешь. (Русская.)

Рыба на суше не живет. (Осетинская.)

Не замочив штанов, рыбы не поймаешь. (Татарская.)

И маленькая рыбка лучше, чем большой таракан. (Русская.)

Кто видит небо в воде, тот видит рыб на дереве. (Китайская.)

На всякую рыбу едок есть. (Русская.)

Плавающая в море рыба не продается. (Татарская.)

Рыба хочет плавать трижды: в воде, в жире и вине. (Немецкая.)

Непойманная рыба всегда большой кажется. (Грузинская.)

Карась сорвется — щука на вернется. (Русская.)

РЫБОЛОВ. Кто на удочку удит, тот никогда с деньгами не будет. (Русская.)

Кто все время ловит рыбу, у того никогда ни в чем нет недостатка. (Немецкая.)

Рыбак рыбака видит издалека. (Русская.)

C

САБЛЯ. Если сабля твоя светла, молодец, то твоим глазам темно не будет. (Татарская.)

САД. Если присмотришь за садом, так он и будет садом, а не присмотришь,— станет скалой. (Татарская.)

САДОВНИК. Хорош садов-

ник — крупен крыжовник. (Русская.)

САЛО. Нельзя иметь и сало и свинью. (Французская.)

САМОДОВОЛЬСТВО. Остеграйся самодовольного человека. (Армянская.)

САМОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ. Что сделаешь сам, то сделаешь скоро. (Немецкая.)

Если хочешь, чтобы дела были хороши, делай их сам. (Французская.)

Кто идет сам, того не обманывает посланец. (Немецкая.)

САПОЖНИК БЕЗ САПОГ... Сапожник ходит без сапог. (Русская.)

Захотел у калашника дрожжей покупать. (Русская.)

Шапочник — без шапки, сапожник — без сапог. (Азербайджанская.)

Имеющий пасеку облизывает пальцы. (Туркменская.)

На дверях плотника нет запора, у кожевника нет шубы, в дому мясника нет мяса. (Татарская.)

Ткач нуждается в поясе. (Узбекская.)

У ножовщика за столом деревянный нож. (Испанская.)

Горшечник пьет воду из разбитого кувшина. (Иранская.)

У сапожника сапоги дырявые. (Армянская.)

САРАФАН. Везде сарафан пригожается, а не надо — сарафан под лавкой наваляется. (Русская.)

САХАР. Сахар в молодости портят зубы в старости. (Немецкая.)

СБЕРЕЖЕНИЕ. Без нужды живет, кто деньги бережет. (Русская.)

Собирай монеты медные,
пригодятся в дни бедные.
(Азербайджанская.)

С БОЛЬНОЙ ГОЛОВЫ... С
больной головы — на здоровую.
(Русская.)

Столяры делают зло, а ве-
шают имляров. (Арабская.)

СВЕРЧОК. Знай сверчок
своей шесток. (Русская.)

Была бы изба новая, а свер-
чки будут. (Русская.)

СВЕТИЛЬНИК. Светильник
не бросает света на свою под-
ночку. (Иранская.)

Взойдет солнце — светиль-
ник погаснет. (Персидская.)

СВИДЕТЕЛЬ. Лгун выстав-
ляет свидетелем своего брата.
(Греческая.)

Лиса в свидетели выставила
свой хвост. (Осетинская.)

Если не имеешь дела, иди
в свидетели; если не имеешь
денег, иди в поручители. (Та-
тарская.)

СВИНЬЯ. Бог не выдаст,
свинья не съест. (Русская.)

Свинья в золотом ошейни-
ке — все свинья. (Русская.)

Не гляди свинье в рожу, а
корми свинью рожью. (Новая.)

Пусти свинью на пумно, она
до верха доберется. (Осетин-
ская.)

Ему, как свинье, век на небо
не глядеть. (Русская.)

Люди строят, а свиньи ро-
ют. (Новая.)

Чешись конь с конем, а
свинья с углом. (Русская.)

Свинье в огороде одна
часть: полено. (Русская.)

От свиньи визга много, а
шерсти нет. (Русская.)

От свиньи не рождаются боб-
ренки, а все поросенки. (Шед-
рин.)

Свинья, которая забралась в
просо, должна принимать и ви-
лы. (Татарская.)

Хорошо бог сделал, что не
дал свинье рог. (Русская.)

Попугаю — сахар, а поросян-
ку — жолуди. (Турецкая.)

Когда бы свинья имела рога,
то весь свет забодала бы.
(Литовская.)

Боров котъ мой, хоть не
мой,— все в грязь ползет. (Ли-
товская.)

Рыба не спасет, свинья не
погубит. (Литовская.)

Не сажай свинью за прялку.
(Немецкая.)

Свинья не знает, отчего она
жирает. (Немецкая.)

Если свинью даже и часто
седлать, из нее не получится
лошадь. (Немецкая.)

СВОЕВРЕМЕННОСТЬ. Во-
время прибежать — наполовину
выиграть. (Немецкая.)

В свое время ничего нет, а
потом будет ли или не будет—
все равно. (Сванская.)

Кто вовремя не просыпает-
ся, тот остается позади. (Та-
тарская.)

Один день заменяет три то-
му, кто умеет все делать во-
время. (Китайская.)

СВЯЗЬ. Сноп без перевя-
сла — солома. (Русская.)

Разрезанный хлеб не соеди-
нится. (Татарская.)

СГИБАТЬ. Согнуть можно
молодую ветку, но не старое
дерево. (Фламандская.)

СВОЕ. Свое, как свое: ми-
ло, хотя и гнило. (Русская.)

Всякий мельник старается привлечь воду к своей мельнице. (Английская.)

Всякий петух поет в своем курятнике. (Татарская.)

Каждый думает, что его сова — сокол. (Фламандская.)

Свой дурак дроже чужого умника. (Русская.)

На чужой горбок не насмеяся, на свой — не наглядяся. (Русская.)

Чужой огонь не так ярок, как дым у себя дома. (Немецкая.)

Никто не знает, где башмак дащит, кроме того, кто его но сит. (Русская.)

Никто не назовет свою престо��ашу юислюю. (Татарская.)

«Кто всех юрашивее?» — спросили однажды у ворона. «Мои птенцы», — отвечал он. (Турецкая.)

Свой своему поневоле друг. (Русская.)

Дом от своего же огня горит. (Осетинская.)

Ослу нравится его рев. (Татарская.)

Коза печалится о жизни, а мясник заботится о сале. (Татарская.)

Никто на свою ногу топора не уронит. (Русская.)

СЕВ. Кто не сеет, тот не жнет. (Новая.)

Ранний посев приближает урожай. (Английская.)

Сей овес в грязь — будешь князь. (Русская.)

Что посеешь, то и юмолотишь. (Русская.)

Где засветит солнце, — сей пшеницу; где посеешь пшеницу, — появится мирный отдых. (Чеченская.)

Что посеешь, то и пожнешь. (Русская.)

Кто посеет терновник, не соберет роз. (Татарская.)

Что не сеяно весною, то не выится зимою. (Аварская.)

Посеешь крупным зерном, будет хлеб ю вином (то есть сътный). (Русская.)

Сей под погоду, будешь есть хлеб год от году. (Русская.)

Рожь говорит: сей меня в золу, да в пору; а овес говорит: топчи меня в грязь, а я буду князь. (Русская.)

Лучше голодаи, да добрым семенем засевай. (Русская.)

Кто спит весною, плачет зимою. (Акушинская.)

Сей хоть в песок, да в свой часок. (Русская.)

Поле словами не засевают. (Горская.)

И за морем горох не под печью сеют! (Русская.)

Что сеют, то и жнут. (Горская.)

Днем раныше посеешь — не делей раныше пожнешь. (Колхозная.)

Сей меня хоть в золу, да в пору. (Русская.)

Данное берется, сеянное жнется. (Калмыцкая.)

Дающий получит, сеющий будет жать. (Киргизская.)

Поздний посев сомнителен. (Узбекская.)

Посеешь в погоду, большие приплоду. (Русская.)

Если ю ты во время посева не лел, то во время жатвы ел бы виноград. (Киргизская.)

Как засеешь пашню весною, так она и уродит тебе осенью. (Осетинская.)

Всякое семя знает свое время. (Русская.)

СЕГОДНЯ. День сегодняшний — ученик вчерашнего. (Русская.)

Яйцо сегодня лучше завтрашней курицы. (Арабская.)

СЕКРЕТ. Кто сохраняет секрет, получает то, что он желает. (Арабская.)

Ничего так не тяжело, как секрет. (Французская.)

Самый лучший секрет — это тот, который оставляешь при себе. (Китайская.)

СЕМЕНА. Каково семя, таково и племя. (Русская.)

Доброе семя, добрый и всход. (Русская.)

СЕМЕРО ОДНОГО... Семеро одного не ждут. (Русская.)

Голова хвоста не ждет. (Русская.)

СЕМЬ РАЗ ОТМЕРЬ... Семь раз отмерь, а один раз отрежь. (Русская.)

Натянул туга, да намерил худо. (Русская.)

Сто раз примерь, один раз отрежь. (Азербайджанская.)

СЕМЬЯ. На что и клад, коли в семье лад. (Русская.)

В недружной семье добра не бывает. (Ингушская.)

Для еды малая семья хороша, а для работы — большая. (Якутская.)

СЕРДИТЬ!. На сердитых воду возят. (Русская.)

Сердитый скоро состарится. (Армянская.)

Сердит и бессилен — свинье брат. (Русская.)

Если сердишься, укуси себе нос. (Туркменская.)

Сердитый с горшками не ездит. (Русская.)

Рассердившись на вошь, он сжег свою шубу. (Татарская.)

Заяц сердится на гору, но она этого не заметила. (Турецкая.)

Сердится медведь за лес, а лес о том и не ведает. (Армянская.)

Старуха три года на мир сердилась, а мир того и не знал. (Русская.)

Сердита кобыла на воз, а прет его под гору и в гору. (Русская.)

Нужно долго сердиться, чтобы кому-либо отсердить ногу. (Немецкая.)

Кто сердитым стоит, того насильно ставят на колени. (Татарская.)

Кто сердится без причины, тот мирится без прибытка. (Горская.)

Если будут сердить кошку, то она бросится на человека. (Татарская.)

Если ты очень рассердился, то укуси свой нос. (Турецкая.)

СЕРДЦЕ. Сердце человека — не арбуз: не разрежешь и не посмотришь. (Татарская.)

Сам — с жулач, сердце — с небо. (Аварская.)

Слепой глазами — несчастен, но слепой сердцем — несчастнее. (Горская.)

Узкое сердце никогда себя просторно не чувствует. (Французская.)

СЕТЬ. В сухую сеть рыба не лазет. (Латышская.)

СИДЕТЬ. Сиденьем города не берут. (Русская.)

СИЛА. Сила солому ломит. (Русская.)

Даже собака у своих дверей сильна. (Осетинская.)

Булат железо и кисель режет. (Русская.)

Чего не может взять лиса хитростью, то берут когти льва. (Немецкая.)

Чтобы узнать свои силы, надо их испробовать. (Турецкая.)

Где сила, там закон бессилен. (Латинская.)

Сила не есть правда. (Французская.)

Сила растет в саду терпения. (Немецкая.)

Настоящая сила — это удержать свою ярость. (Арабская.)

Силен тот, который валит, но сильнее тот, который подымается. (Французская.)

У кого рука сильна, у того и войлочный кол войдет в землю. (Киргизская.)

Среди людей самый слабый тот, который не умеет сохранить свою тайну; самый сильный тот, который сдерживает свою ярость; самый терпеливый тот, который прячет свою бедность; самый богатый тот, который довольствуется тем, что у него есть. (Арабская.)

Сильный человек тот, который умеет сдерживать свои желания. (Ерейская.)

СИРОТА. Осчастлививший сироту сам будет счастливым. (Татарская.)

Не строй семь щеркней, а вскорми семь сирот детей. (Русская.)

Погладить сироту по голове хоть один раз — великое, добре дело. (Татарская.)

Сироту многие пожалеют, нет лишь подающих хлеб. (Татарская.)

Сироту пристрой, а нищету прикрой. (Русская.)

Из-за сирот и солнце сияет. (Сербская.)

Дарующая рука — мать сиротам. (Сербская.)

С КЕМ ПОВЕДЕШЬСЯ... С кем поведешься, от того и наберешься. (Народная.)

Кто заведет дружку с вороной, у того нос никогда не очистится от навоза. (Татарская.)

Если смиренную лошадь привяжешь около бешеной, то и смиренная сделается бешеной. (Татарская.)

Водящий с хромым научается хромать. (Татарская.)

Вместе с певцом сидящий человек певцом становится, вместе с шаманом сидящий — шаманом становится, вместе с кузнецом — кузнецом становится. (Якутская.)

Хочешь узнать, каков человек, узнай его друзей. (Арабская.)

Кто бывает товарищем собаки, тот пачкается в навозе. (Татарская.)

Будешь товарищем хорошего человека — достигнешь желаемого, будешь товарищем дурного — получишь стыд. (Киргизская.)

Сказки мне, кто тебя будет сопровождать, и я тебе скажу, что ты будешь делать. (Исланская.)

С волками жить — по-волчьи выть. (Русская.)

Кто трогает клей,— тот ма- жется. (Французская.)

Скажи, с кем ты водишься, я скажу тебе, кто ты. (Французская.)

СКЛАДНО. Хоть не ладно, да складно. (Русская.)

СКОРБЬ. Скорби не знать, значит не быть человеком. (Турецкая.)

СКОРЫЙ. Одно — быть скорым на язык, другое — быть скорым на ноги. (Алтайская.)

СКРИПЕТЬ. Сухое дерево скрипит, да не ломится, а здоровое скорее свалится. (Русская.)

Скрипучее дерево стоит, а здоровое летит. (Русская.)

Скрипучее дерево хоть скрипит, да стоит, а здоровое сразу валит. (Русская.)

Скрипучее седло не дает покоя духу лошади. (Алтайская.)

Скрипучее дерево два века живет. (Русская.)

СКРОМНОСТЬ. Скромность всякому к лицу. (Поговорка.)

СКРЫВАТЬ. Нельзя скрыть колье в мешке. (Турецкая.)

В сене огня не скроишь. (Грузинская.)

СКРЯГА. Промытой воды не даст. (Белорусская.)

У него среди зимы льду не выпросишь. (Украинская.)

Скорей у куры молока выпросишь. (Украинская.)

Глаза скряги насытиятся только в земле. (Турецкая.)

Он ищет дохлого осла, чтобы снять с него подковы. (Иранская.)

Скряге деньги, что собаке сено. (Русская.)

СКУКА. Скучен день до вечера, коли делать нечего. (Русская.)

Не сиди сложка руки, так и не будет скучки. (Русская.)

СКУПОЙ. Нет никого хуже скупого. (Осетинская.)

Мужик он добрый, а погроси бороды на припыхку — не даст. (Русская.)

Скупой продаёт свою душу дешево. (Немецкая.)

Золото не принадлежит скупому человеку, но скупой — золоту. (Арабская.)

Скупые — гравно пчелы: мед собирают, а сами умирают. (Русская.)

В темную ночь путь далек; от скupца друзья далеки. (Калмыцкая.)

Убогий во многом нуждается, а скупой во всем. (Русская.)

Богат, как Крез, а живет, как пес. (Русская.)

У него от скупости зубы смерзлись. (Русская.)

Что скупому в руки попало, то и пропало. (Русская.)

Скупому душа щешавле троша. (Русская.)

Самая жалкая нищета — скучность. (Поговорка.)

СЛАВА. Добрая слава при дорожке лежит, а худая по дорожке бежит. (Русская.)

Слава есть только тень добродетели: первая не может существовать там, где вторая не находится. (Индийское изречение.)

Денег ни троша, да слава хороша. (Русская.)

Лучше ослепнуть, чем приобрести дурную славу. (Армянская.)

Поток бежит — песок остается, деньги уходят — кисет остается, человек умирает — слава остается. (Татарская.)

Хорошая слава заменяет деньги. (Алтайская.)

Хорошая слава лучше, чем золотой тяжел. (Французская.)

СЛАДКОЕ. Горьким быть — расплачут; сладким быть — проглотят. (Русская.)

Сладкого лука не бывает. (Армянская.)

Медом больше мух наловишь, чем тукосом. (Русская.)

Тонет больше мух в меду, нежели в уксусе. (Русская.)

Что манит муху, то манит также и друзей. (Немецкая.)

Тогда мне пубы ложи, когда они горьки, а когда сладки, — и сам юближу. (Русская.)

Если ты хочешь дойти до сладкого, сумей проглотить горькое. (Испанская.)

У тебя одна рука в меду, а другая — в патоке. (Русская.)

СЛЕПОЙ. Слепому желательно иметь два глаза, хоть бы один был прямой, а другой кривой. (Татарская.)

На что ожаловался слепой? На два своих глаза. (Осетинская.)

Слепой курице — все пшеница. (Русская.)

Слепой курице всякая длинная трава кажется пшеницей. (Татарская.)

Недавно ослеп, а ничего не видит. (Русская.)

Слепому коню отыщется слепой кузнец. (Татарская.)

Слепая лошадь идет напрямик. (Немецкая.)

И слепая лошадь везет, коли зрячий на возу сидит. (Русская.)

Слепому какое дело, что свечи вздорожали. (Армянская.)

И слепой находит иногда подкову. (Немецкая.)

Тот настоящий слепой, который падает два раза в один и тот же ров. (Турецкая.)

Слепому как ни показывай, он не увидит. (Киргизская.)

СЛОВО. Слово Сталина крепче каменных стен. (Новая.)

Сталин в Кремле говорит, а на всю страну слышно. (Новая.)

Сталин слово скажет — всем сердце вожжет. (Новая.)

Сталина слово не забудется: что скажет, то и сбудется. (Новая.)

Нет ярче огней, как сталинское слово. (Новая.)

Сталинское слово без крыльев летит. (Новая.)

Сталин скажет слово, а мы ответим: «Готово!» (Новая.)

Для нас сталинские слова, как крылья для орла. (Новая.)

Ветер горы разрушает — слово народы поднимает. (Народная.)

Где слова редки, там они гимеют вес. (Русская.)

Когда ты говоришь, слова твои должны быть лучше молчания. (Арабская.)

Свари слово во рту, прежде чем его выпустишь. (Армянская.)

Бесполезных слов не говори; от произнесения слов полезных не отказывайся. (Узбекская.)

Блюди хлеб на обед, а слово — на ответ. (Русская.)

Выговоренное слово уже нельзя проглотить. (Узбекская.)

Тот в слове стоит твердо, кому слово дорого. (Русская.)

То же бы ты слово, да не так бы молвил. (Народная поговорка.)

Сказанное слово не может вернуться. (Русская.)

Несказанное слово лучше сказанного. (Якутская.)

Слово — не стрела, а к сердцу льнет. (Русская.)

Слово — что железо: сколько куешь, столько и тянем. (Азербайджанская.)

От красивого слова и Казбек растаял. (Чеченская.)

Палка по мясо бьет, а слово до костей достает. (Казахская.)

От произношения слова «мел» во рту не станет сладко. (Татарская.)

Сколько ни повторяй: мед, мед, мед — во рту не станет сладко. (Казахская.)

От одних слов слова не получишь, если не будет масла с рисом. (Туркменская.)

Есть слова, которые похожи на соленое варенье. (Турецкая.)

Худое слово имеет деревянные подводы. (Бурятская.)

Как только ты произнес слово, — оно царствует над тобой, а до этого ты над ним царствовал. (Арабская.)

Красивые слова не наполняют мешка. (Немецкая.)

Глупым словам — глупое ухо. (Французская.)

Слова прокалывают сильнее, чем кинжалы. (Английская.)

От красивых слов не прибавляется масла в каше. (Французская.)

Его слово — лед легко тает. (Кабардинская.)

Хорошее слово — половина корма. (Немецкая.)

Суди по человеку, а не по его словам. (Киргизская.)

Узнаешь птицу по гнезду и по словам — ум. (Турецкая.)

На теплые слова и змея из норы выползает. (Киргизская.)

Животное ведут уздечкой, а человека — словом. (Турецкая.)

Слово заставляет теленка сасать. (Татарская.)

Если вырвется конь, — ты его поймаешь, если с уст слово сорвется, — ты его не поймаешь. (Шорская.)

Слово хорошего человека — сливки; слово дурного человека — колотушка. (Узбекская.)

Кто не господин своему слову, тот не человек. (Турецкая.)

Бритва скребет, слово режет. (Русская.)

Сказанное слово — пущенная стрела. (Татарская.)

Неловкие слова вредят тому, кто их говорит. (Турецкая.)

Одно слово для умного составляет больше, чем целая проповедь для глупца. (Немецкая.)

Доброе слово — пища душа, дурное слово — кол голове. (Татарская.)

Человек тот, кто от сказанного не отворачивается. (Турецкая.)

Слово пуще стрелы разит. (Русская.)

Слово — не воробей: вылетит — не поймаешь. (Русская.)

Слово и перья делаются достоянием ветра. (Исланская.)

Слова старика спрячь в мешок, слова знатного — в карман. (Алтайская.)

Одними словами не сделаешь сыру. (Турецкая.)

Воздух словами не наполнишь. (Русская.)

Боль от самой большой разны пройдет, а боль от дурного слова не пройдет. (Армянская.)

Ты не можешь стянуть отверстие катки, не можешь зажать рот другому. (Татарская.)

Слово, сказанное заочно,— наизов в стойле. (Узбекская.)

На словах твоих хоть выспись. (Русская.)

СЛОМАТЬ. Лучше сломать руку, чем шею. (Немецкая.)

Разломавшаяся телега идет на дрова, умерший вол идет на мясо. (Татарская.)

СЛУЖБА. Служба является учителем человека. (Немецкая.)

СЛУШАТЬ. Раз скажи, а два раза выслушай. (Татарская.)

Учись хорошо слушать, если хочешь, чтобы приятно было слушать тебя. (Русская.)

Любишь говорить — люби и слушать. (Удмуртская.)

Умный более слушает, чем говорит. (Осетинская.)

Слушатель, будь умнее говорящего. (Турецкая.)

Что по морю плывет, всего не переловишь, а что люди говорят, всего не переслушашь. (Русская.)

Однажды сказать, дважды послушать — вот совершенство. (Татарская.)

СМЕЛОСТЬ. Смелость гордо берет. (Русская.)

За правое дело стой смело. (Русская.)

Смелый приступ — половина спасенья. (Русская.)

Иди вперед, лучше страх не берет. (Русская.)

Смелый боец — в бою молодец. (Новая.)

Смелому горох хлебать, а несмелому и редьки не вить. (Русская.)

Смелый там найдет, где робкий потеряет. (Русская.)

Двое одного обедать не ждут, смелый и один ест. (Русская.)

Смелость ведет ко всему. (Итальянская.)

Смелость — сила воеводы. (Русская.)

Смелое слово поддерживает сердце. (Испанская.)

Смелые глаза — молодцу краса. (Русская.)

Смелым счастье помогает. (Латинская.)

Смелость приказывает фортуне. (Итальянская.)

Такое уж дело, что надо идти смело. (Русская.)

СМЕРТЬ. Красивая смерть облагораживает всю жизнь. (Итальянская.)

Семи смертям не бывать, а одной не миновать. (Русская.)

Прежде веку не померешь. (Русская.)

СМЕХ. Избушка, где смеются, лучшие, чем дворец, где плачут. (Китайская.)

Частый и пронзкий смех — признак глупости. (Арабская.)

Над стариком не следует смеяться. (Армянская.)

Ничего нет глупее, чем глупый смех. (Итальянская.)

Смеющийся над бедностью — невежда. (Каракалпакская.)

По обильному смеху узнаешь глупого. (Латинская.)

Он себя щекочет, чтобы себя рассмешить. (Французская.)

Смеется хорошо тот, кто смеется последним. (Французская.)

Кто садится на гвоздь, тот редко смеется. (Французская.)

СМИРНЫЙ. Смирен пень, да что в нем? (Русская.)

Смирная лошадь больно лягается. (Татарская.)

Смирную овцу трижды доят. (Акушинская.)

Глупый со смирным в одних оглоблях. (Татарская.)

Смирная кошка большой кусок сала съест. (Акушинская.)

С МИРУ ПО НИТКЕ... С миру по нитке—голому рубашка. (Русская.)

Из крошек — кучка, из капель — море. (Русская.)

СМЫШЛЕНЫЙ. Не нужен ученый, а нужен смышленый. (Русская.)

СНЕГ. Как ни мойся, белее снега не будешь. (Русская.)

Задержишь снег на полях зимой — будешь с хлебом осенью. (Колхозная.)

Мокрый снег на озими — тот же навоз. (Русская.)

Не то снег, что метет, а то, что сверху идет. (Русская.)

СОБАКА. Собака — все равно белая или черная — остается собакой. (Турецкая.)

Нет в селе щобак — так без палки пройдет всяк. (Армянская.)

Близкняя собака скорее укусит. (Русская.)

Вольно собаке на небо лаять. (Народная поговорка.)

Отсеки собаке хвост — не будет овца. (Русская.)

Собака собаке на ногу не наступит. (Татарская.)

С собакой дружись — палки держись. (Армянская.)

Собаку мани, а палку держи. (Русская.)

Стал спутником собаки — так не выпускай камня из руки. (Татарская.)

Жил собакой — околел псовом. (Русская.)

Собака лает, караван проходит; ветер от скалы ничего не оторвет. (Татарская.)

Собака лает, а волк идет своей дорогой. (Татарская.)

Собака хорошей породы мечтает об охоте. (Испанская.)

Собака не насытится, пока не оближет чашки. (Киргизская.)

Сделал я собаке сапог, она сожрала его. (Акушинская.)

Собака, у кого лакает, у того и лает. (Литовская.)

Если тигр приблизит к себе собаку, то она будет лаять и на тигра. (Киргизская.)

Собаки, которые не находят что укусить, кусаются между собой. (Испанская.)

Надо ласкать собаку, пока не дойдешь до камней. (Французская.)

Кто хочет убить свою собаку, найдет, что она бешеная. (Испанская.)

Кто хочет утопить свою собаку, — обвиняет ее в бешенстве. (Французская.)

С собакой ляжешь — с блоками встанешь. (Русская.)

Палку возьми, вороватая собака смекнет. (Армянская.)

Сытая собака не кусает своего господина. (Татарская.)

Никто не подходит к дурной собаке, когда она разжиреет. (Алтайская.)

Чем больше в собаку камнем бросаешь, тем больше она лает. (Армянская.)

Живая собака лучше мертвого льва. (Иранская.)

Сытая собака лучше голодающего бека. (Татарская.)

Убившего собаку заставляют тащить ее труп. (Татарская.)

В собачьей конуре не найти крошек пахлавы. (Татарская.)

Собака приказывает собаке, собака приказывает своему хвосту. (Узбекская.)

СОВА. Сова хоть бы под небеса летала, а все соколом не будет. (Русская.)

Знать сову и по перьям. (Русская.)

Стоит пойти вслед за совой, как она приведет к развалинам. (Арабская.)

Сова спит, да кур видит. (Белорусская.)

Сова не родит сокола, а такого же чорта, как сама. (Белорусская.)

Свинья не родит бобра, а со-ва не высаживает орла. (Русская.)

СОВЕСТЬ. Добрая совесть злому ненавистна. (Русская.)

Совесть без зубов, а грызет. (Русская.)

Совесть — тысяча свидетелей. (Народная поговорка.)

Бородка Минина, а совесть глиняна. (Русская.)

В ком естьстыд, в том и совесть. (Русская.)

У него совесть еще в прошлом году в бутылке задохлась. (Русская.)

У него совесть, что фэзвальни: садись да катись. (Русская.)

Недостаточно, чтобы страх перед небом служил компасом, если совесть не управляет рулем. (Китайская.)

Совестно тому, кто просит, но вдвойне совестно тому, кто не дает. (Татарская.)

У него совесть в рукавичках ходит. (Русская.)

Чужая совесть — могила. (Русская.)

У кого есть совесть, у того есть и благочестие. (Киргизская.)

Худая совесть в рукавицах гуляет. (Русская.)

СОВЕТ. Кто ищет совета, тот уже перешел гору; кто отказывается от совета, — сбывает с дороги. (Турецкая.)

Совет с опозданием — глупый совет. (Немецкая.)

После дела за советом не ходят. (Русская.)

Первым делай то, что ты советуешь другим. (Французская.)

Соль и совет даются только тому, кто просит. (Итальянская.)

Давать другому советы, от этого голова не болит. (Итальянская.)

Прими совет от тех, кто выше тебя и ниже тебя, а потом составь свое мнение. (Арабская.)

Совет друга, если ты его даже плохо понимаешь, запиши его. (Испанская.)

СОВЕТНИК. Пусть бы у тебя было шестьдесят советников, все же советуйся сам с собой. (Еврейская.)

СОГЛАСИЕ. Согласие лучше каменных стен. (Русская.)

Тот колхоз богат, в котором лад. (Колхозная.)

Лад и согласие — первое в колхозе счастье. (Колхозная.)

От согласия малые дела расступят, а от несогласия даже величайшие расстраиваются. (Латинская.)

Девять мышей вместе потянули — крышку с кадушки сдвинули. (Кабардинская.)

Хотя собаки между собою и дерутся, но против волка держат согласие. (Армянская.)

Дружные сороки и гуся съедают. (Бурятская.)

Согласие лучше чем деньги. (Русская.)

Разрозненные птицы — добыча для сплоченных ворон. (Казахская.)

Есть согласие между двуми — много добываются. (Карачаевская.)

Не в деньгах счастье, а в добром согласии. (Русская.)

С ОДНОГО БОЛА... С одного вола щёве шкуры не дерут. (Народная.)

Одного барана два раза не режут. (Узбекская.)

На одном гвозде всего не повесишь. (Русская.)

СОКОЛ. Подстреленного сокола и ворона носом долбит. (Русская.)

Пешего сокола ворона бьет. (Русская.)

Мертвым соколом ворон не правят. (Русская.)

Птицу знать по перьям, сокола — по полету. (Русская.)

СОЛДАТ. Худой солдат, который не надеется быть генералом. (Русская.)

Всякий солдат хочет быть генералом, а матрос — адмиралом. (Русская.)

Солдат шилом бреется, дымом трется. (Русская.)

Под полову кулак, а высоко — так на два тальца спустим. (Русская.)

Солдату надлежит быть здорову, храбру, тверду, решиму, праидиву. (Суворов.)

Где коза прошла, там и солдат пройдет. (Русская.)

СОЛНЦЕ. На солнышко не гляди: ослепнешь. (Русская.)

Солнце восходит — старым радость, а заходит — молодым сладость. (Русская.)

Пусть солнце меня освещает, свечей мне не нужно. (Испанская.)

Солнышко в мешок не поймашь. (Русская.)

И сокол выше солнца не летает. (Русская.)

СОЛЬ. Несолено хлебать, что немилого целовать. (Русская.)

✓ Кто ест соль, должен пить воду. (Корейская.)

Соли не жалей — так есть веселей. (Русская.)

Кто соль ел, будет воду пить. (Коринская.)

ИСТИНА. Что для золота горнило, то для истины сомнение. (Арабская.)

СОН. Сон не разбирает постели. (Киргизская.)

С журами ложиться, с петухами вставать. (Русская.)

Во сне голодный видит хлеб, жаждущий — воду. (Армянская.)

У сна нет господина. (Негритянская.)

Во сне можно увидеть всякую вещь. (Туркменская.)

Что на уме, то видят и во сне. (Татарская.)

Будь у бедняка полдюжины, очи лежа не заснет. (Татарская.)

Если у цыгана в котле осталась пища, то и сон не придет ему на глаза. (Татарская.)

Не рассказывай сна насмешнику. (Узбекская.)

Богатому сладко сится, да плохо спится. (Русская.)

Без денег сон крепче. (Русская.)

Стоять лучше, чем ходить; сидеть лучше, чем стоять; лежать лучше, чем сидеть; спать лучше, чем лежать. (Китайская.)

Когда умирает спит, то виноград не падает ей в пасть. (Немецкая.)

Кто спит, есть не просит. (Украинская.)

Кто спит, тот обедает. (Французская.)

СОРНИЯК. Ты посей рожь — васильки сами вырастут. (Русская.)

Сорная трава растет во всех садах. (Немецкая.)

СОСЕД. Соседу зеркалом служит. (Грузинская.)

Добрый сосед лучше злого брата. (Азербайджанская.)

Не приобретай дом, приобретай соседа. (Татарская.)

Лучше добрые соседи, чем далекая родня. (Армянская.)

Если ворона будет твоей соседкой, то пиццей у тебя будет кал. (Узбекская.)

Кто понадеется на своего соседа, тот останется ночью без лампы. (Татарская.)

Пусть нисходит свет на mosto соседа, лишь бы на меня падал отблеск. (Татарская.)

СОУС. Соус помогает съедать рыбу. (Французская.)

СОХА. Была соха — и жизнь плоха. (Колхозная.)

«Отдохни, сошка,— сказал дед Тимошка,— теперь не твой час: есть трактор у нас». (Колхозная.)

Где пашет сошка, там хлеба крошки. (Колхозная.)

СОХНУТЬ. Верхушка дерева скоро сохнет. (Осетинская.)

СОЧИНАТЬ. Он сочиняет, как карп в садке. (Немецкая.)

СОЧУВСТВИЕ. Сочувствовать больному — все равно, что дать ему здоровье. (Киргизская.)

СОЮЗ. Без перевясла и веник рассыпался. (Русская.)

СПАСИБО. Спасиба в карман не положишь. (Русская.)

Своего спасиба не жалей и чужого не жди. (Русская.)

СПЕСЬ. Напала на кошку спесь, не хочет и с печи слезть. (Русская.)

На твою спесь пословица есть. (Русская.)

Спесивый высоко мостится, да низко ложится. (Русская.)

Спесь громче богатства. (Якутская.)

СПЕШИТЬ Спеши медленно. (Греческая.)

Тихо подыгающийся много пройдет. (Татарская.)

В спешные дела вмешивается сам черт. (Турецкая.)

СПЛЕТНИК. Кто рассказывает тебе о недостатках других, тот расскажет другим о твоих недостатках. (Татарская.)

Кто других чернит,— сам не бел. (Немецкая.)

Сплетник часто получает по физиономии. (Немецкая.)

СПОР. Дальше в спор — больше слов. (Русская.)

С ножом в руке не вступай в спор. (Алтайская.)

Во время спора самое лучшее молчать. (Армянская.)

Хорошо спорить, если есть свидетели. (Русская.)

От спора рождается скора. (Калмыцкая.)

В споре не отдавайся ярости: она у тебя отнимет часть твоей силы и тебя предаст безоружным твоему врагу (Арабская.)

Спорь до слез, а об заклад не бейся. (Русская.)

СПОТЫКАТЬСЯ. Нога споткнется, а голове достанется. (Русская.)

Лучше споткнуться ногою, чем словом. (Английская.)

Не купи лошади слепой, так не споткнется ногой. (Русская.)

Даже самый хороший конь иногда спотыкается. (Немецкая.)

СПРАВЕДЛИВОСТЬ. Перед правым и горы преклоняются (Татарская.)

Один час справедливости лучше семидесяти молитв. (Турецкая.)

Справедливость у человека никогда не пропадает. (Сванетская.)

СПУТНИК. Не будь спутником ни тому, у кого лошадь иноходец, ни тому, у кого жена красива. (Татарская.)

Лучше плохая дорога, чем плохой спутник. (Французская.)

Не бери осла спутником, если только не хочешь нагрузить его ношей. (Фламандская.)

СРАЖАТЬСЯ. Что меч, что перо — сражаются за одно. (Новая.)

СКОРА. Когда пастухи скрываются, волк выигрывает. (Немецкая.)

Кошки прыгаются — мышам призолье. (Русская.)

Люди юсятся, а воеводы кормятся. (Русская.)

С арканом в руке не иди на скору. (Алтайская.)

Легче скоры избегать, чем ее прекращать. (Русская.)

Скоры до добра не доводят. (Русская.)

Плюнувшись вода с песком, порассорилась старуха со стариком. (Русская.)

Кто из удовольствия скорится, тот не ищет правды (Итальянская.)

Скоры не продолжались бы долго, если бы вина была только с одной стороны. (Французская.)

Конец скоры — раскаяние. (Армянская.)

Кто работает, тот не будет голоден, кто думает, — не будет грешить, кто бдителен, — тому не надо остерегаться, кто

умеет говорить и молчать во время,— тот не будет иметь ссоры. (Индийская.)

СССР. СССР — всему миру пример. (Новая.)

Свет советского маяка виден издалека. (Новая.)

Нет ни рабства, ни юков в стране большевиков. (Новая.)

У нас ни зимой, ни летом безработных нету. (Новая.)

В нашей стране реки полноvodны, в нашей стране земли плодородны. (Новая.)

Два солнца на нашей земле: одно в небе, другое в Кремле. (Новая.)

ССУДА. Просящий ссуду — хиппиц, а ссужающий — глупец. (Татарская.)

СТАДО. Если овца удалится от стада, то сделается добычею волка. (Турецкая.)

Без пастуха и овцы — не стадо. (Русская.)

СТАРОЕ. Старые друзья и старые шуты являются всегда самыми лучшими. (Немецкая.)

Старый друг, старое вино, старые деньги имеют цену во всем мире. (Немецкая.)

Когда увидишь новое, не забывай себя от радости; когда увидишь старое, не презирай его. (Алтайская.)

Новое сидо на колку нависится, а старое и под лавкой навалится. (Белорусская.)

Сам стар, да душа молодая. (Русская.)

Старый ворон мимо не каркает. (Русская.)

Молодая коза съест соль, старая — соль и мешок. (Итальянская.)

Старые сапоги требуют большой смазки. (Немецкая.)

Молодое дерево гнется, старое — ломается. (Литовская.)

Старый вол делает прямую борозду. (Французская.)

Старого учить что мертвого лечить. (Русская.)

Новая ложка в чести, а отхлебается — и под лавкой завалиается. (Русская.)

Молодо — не созрело, старо — переспело. (Русская.)

Об этом уже и юбаки не лают. (Русская.)

Кто старое забудет, тому оба глаза вон. (Новая.)

Старые друзья и старые мечи в нужде стоят много. (Немецкая.)

Старая собачка понапрасну не лает. (Якутская.)

Стар кот, а масло любит. (Русская.)

Старого воробья на мякине не обманешь. (Русская.)

Старую лисицу не травят молодыми собаками. (Русская.)

СТАРОСТЬ. Не красна старость годами, а делами. (Русская.)

Хорошая старость лучше чем плохая молодость. (Немецкая.)

Поступай днем так, чтобы ночью твой сон был спокоен, а в молодости так, чтобы старость твоя была весела. (Индийская.)

Состарившийся волк охотится за кузнецами. (Чеченская.)

СТАХАНОВЕЦ. Спроси у Стаханова, как работать ново. (Новая.)

Учись у Стаханова работать ново. (Новая.)

Работает, как стахановец. (Новая.)

Живи по-советски, работай по-стахановски. (Новая.)

Для стахановца Федота не страшна работа. (Новая.)

По-стахановски работи — добре буде жити. (Украинская.)

По-стахановски работать — по-зажиточному жить. (Колхозная.)

У кого много трудней, у того и в избе светлей. (Колхозная.)

Стахановцу — медовые пышки, а лодырю — еловые шишки. (Новая.)

Стахановцу — уваженье, лодырю — презренье. (Новая.)

СТЕНА. У стен уши есть. (Арабская.)

Стены не делают монастыря. (Немецкая.)

С юдшим камнем не строят стену. (Турецкая.)

СТОРОЖ. Если сторож не бодрствует, то вор бодрствуует. (Немецкая.)

СТРАНА. Страна растет — врагов метет. (Новая.)

Страна, которая расцветает, рождает героев и честных, страна, которая вянет, рождает пыль. (Восточная.)

СТРАНИСТИЕ. Кто много странствовал, тот много и видел. (Греческая.)

СТРАХ. У страха глаза велики. (Русская.)

Напуганный враг уже побежден. (Немецкая.)

Кто смерти не боится, — не великана птица, а вот кто жизнь полюбил, тот страх загубил. (Русская.)

У страха глаза велики. (Киргизская.)

Страх ужаснее смерти. (Армянская.)

Страх силы не имеет. (Литовская.)

Где любовь, — там исполнение; где страх, — там недоверие. (Литовская.)

Страшен сон, да милостив бог. (Русская.)

СТРЕЛА. Трижды натянутая желтая стрела не взываетсѧ в небо не виляя. (Татарская.)

Вымущенная стрела назад не вернется. (Татарская.)

СТРЕЛОК. Пуля плохого стрелка летит всего на шесть саженей. (Алтайская.)

Неметкий человек сваливает вину на свои рукава. (Калмыцкая.)

Метко попадает — ногой в лужку. (Русская.)

Кто стреляет из многих винтовок, тот редко попадает в цель. (Немецкая.)

Метил в ворону, а попал в корову. (Русская.)

Плох тот стрелок, который слишком рано стреляет. (Немецкая.)

СТРЕЛЬБА. Чем дружней ходить в тир, тем надежней будет мир. (Новая.)

Стреляй в куст: пуля винтоватого найдет. (Русская.)

СТРОГОСТЬ. Строгость учителя полезнее ласки родителей. (Иранская.)

СТРОИТЬ. Не строй на дороге: унесет поток. (Татарская.)

Кто хочет строить, должен считать два гульдена за один. (Немецкая.)

СТРОПТИВОСТЬ. Своеволье — отродье богатых, строптивость — порождение сытых. (Якутская.)

Богатому небо по горло, строптивому море по колено. (Якутская.)

СТУЧАТЬ. Кто стучит в дверь,— слышит ответ. (Арабская.)

СТЫД. Стыд хуже смерти. (Узбекская.)

Того видно, кому стыдно. (Украинская.)

У него столько стыда, сколько на яйце волос. (Лакская.)

У него стыда с просянное зерно. (Лакская.)

Если не стыдишься собаки, то стыдись хозяина собаки. (Татарская.)

СУДЬБА. Чему быть, того не миновать. (Русская.)

От судьбы не уйдешь. (Русская.)

Кому быть на виселице, тот не утонет. (Русская.)

Кто предназначен к виселице, тот не падает в воду. (Немецкая.)

Сколько кобылка жеребят ни рожала, а хомута не миновала. (Русская.)

Сколько кобылке ни прыгать, а быть в хомуте. (Русская.)

Где ворона ни летала, а к ястребу в когти попала. (Русская.)

Где ладья ни рыщет, а у якоря будет. (Русская.)

У судьбы длинный хвост (Иранская.)

СУДЬЯ. Кто не знает своего народа, тот не может быть судьей. (Киргизская.)

Не бойся суда, а бойся судьи. (Русская.)

СУЛИТЬ. Не сули чужой полтины, дай свой алтын. (Русская.)

СУЛТАН. Милость султана, говорит пословица,— это милость кошки к мышам. (Таджикская.)

СУП. Из дешевого мяса суп не сваришь. (Татарская.)

СУПРУГИ. Не надобен и клад, коли у мужа с женой лад. (Русская.)

Муж с женой — что мука с водой: сболтаешь, да не разболтаешь. (Русская.)

Жена становится хорошей благодаря мужу, а муж становится хорошим благодаря жене. (Татарская.)

Дожижи до старости со своей парой. (Татарская.)

Здоровье — первое богатство, а второе — счастливое супружество. (Киргизская.)

СУХОЕ. Сухая ложка рот дерет. (Татарская.)

Что проку в сухом сучке, хоть бы от самого плодоносного дерева. (Арабская.)

СХОДИТЬСЯ. Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется. (Русская.)

СЧАСТЛИВЫЙ. Счастлив тот человек, что родился в сталинский век. (Новая.)

Счастливые под советской звездой рождаются. (Новая.)

В СССР человек трудолюбивый — самый счастливый. (Новая.)

В колхозе жить — счастливым быть. (Колхозная.)

Счастливому и промеж пальцев вязнет. (Русская.)

Счастлив, как чернослив.
(Народная.)

Никто не бывает счастлив по собственному своему мнению.
(Греческая.)

Кто счастлив, у того телит-
ся цеп в амбаре. (Немецкая.)

Счастлив медведь, что не попался стрелку, счастлив и стрелок, что не попался мед-
ведю. (Русская.)

У счастливица и осел рожа-
ет, как ослица. (Аварская.)

Со счастьем на клад набре-
дешь, без счастья и гроша не
найдешь. (Русская.)

Со счастьем хорошо и по
грибы ходить. (Русская.)

Всяк своего счастья кузнец.
(Русская.)

Счастье в воздухе не вьет-
ся, а руками достается. (Но-
вая.)

Счастье придет — и на печи
найдет. (Русская.)

Не трудясь, не найдешь
счастья; не посеявши семян,
не соберешь жатвы. (Узбек-
ская.)

Счастье в оглобли не впра-
жешь. (Русская.)

Всякому свое счастье — в
чужое не заедешь. (Русская.)

Бедность учит, а счастье
портит. (Литовская.)

Кому не любо чужое сча-
стье, тот пусть и себя не лю-
бит. (Горская.)

Счастье — что палка о двух
концах. (Русская.)

Самый худший враг — это
длительное счастье. (Итальян-
ская.)

Счастье — не лошадь: не
везет по прямой дорожке, не
слушается вождей. (Русская.)

Если счастье убегает, то об-
ратно не вернется. (Киргиз-
ская.)

Чем иметь счастливое нача-
ло, лучше иметь счастливый
конец. (Татарская.)

СЧИТАТЬ. Цышият по осе-
ни считают. (Русская.)

Не считай утят, пока не вы-
лупились. (Русская.)

СЫН. Всегда отец будет ве-
селяться, когда хороший сын
родится. (Русская.)

Чем родить дурного сына,
лучше иметь корову с телен-
ком. (Калмыцкая.)

Дай только сыну своему
счастье, а там можешь смело
бросить его хоть в воду. (Испан-
ская.)

Какова пашня, такова свек-
ла; каков отец, таковы сыно-
вья. (Немецкая)

Хотя бы сын твой был и
дурак, все-таки пусть здра-
ствует. (Узбекская.)

Пастуху надо беречь овец, а
сыну — отцовские слова. (Та-
тарская.)

Засижкинное яйцо — всегда
болтун, заняньченный сынок —
всегда шатун. (Русская.)

Если плохой сын, не протя-
гивай ему руку: пусть плава-
ет. (Еврейская.)

Внимание и обучение из пло-
хого сына делают хорошего.
(Испанская.)

Если жена плохая,— гости
уйдут, если сын плохой,— уй-
дет счастье. (Киргизская.)

У кого семь дочерей, у того
дом валился; выстроен же дом
у того, у кого семь сыновей.
(Горская.)

Плохой сын имя хорошего
отца срамит. (Калмыцкая.)

Отцовский сын голодным не останется. (Татарская.)

Отцовский сын не будет умной рыбой, не достигнув 60 лет. (Татарская.)

СЫТЫЙ. Сытых глаз на свете нет. (Русская.)

Большая сырь брюху вредит. (Русская.)

Кто, будучи сытым, кушает, тот своими зубами роет себе могилу. (Татарская.)

Сытой свинье и мука горька. (Латышская.)

Сытого гостя нечего потчевать. (Русская.)

У кого есть лепешка подмышкой, у того желудок сырь. (Узбекская.)

Т

ТАБАК. Набивай нос табаком: в голове моль не заведется. (Русская.)

ТАЙНА. Он охотнее выдаст голову, чем свою тайну. (Турецкая.)

Чего же должен знать твой враг, не говори того и другу. (Арабская.)

Когда я таю свою тайну, она моя пленница, когда я ее выпускаю, я ее пленник. (Арабская.)

За любой слово не удержав, за людьми не удерживают. (Русская.)

До трех дней трое знали, а после трех — весь мир узнал. (Грузинская.)

Не держки у себя врага, чтобы не узнал твои тайны. (Туркменская.)

Что знают трое, — знают сотни. (Немецкая.)

Когда тайну знают трое, то вскоре она становится общим криком. (Немецкая.)

Я отдаю свою голову, если хотят, а тайну — никогда. (Турецкая.)

Кто пускает на ветер свою тайну, — не сохранит и чужую. (Испанская.)

Не открывай тайны своей группу, а друга своего — врагу своему. (Турецкая.)

Кто рассказывает тайну, тот теряет всякое доверие. (Итальянская.)

Узнала тетя — узнал весь свет. (Азербайджанская.)

Расскажи тайну своему слуге — и он станет твоим хозяином. (Английская.)

Кто открывает тайну, тот нарушает верность. (Русская.)

Не скрывай ничтожную тайну, как кошка, зарывающая свой помет. (Турецкая.)

О том, что ты не знаешь, держи палец на губах. (Испанская.)

Тот, кто выпил, не имеет тайны. (Английская.)

ТЕЛЕГА. Как телегу смастерить, так она и едет. (Немецкая.)

ТЕМНОТА. Вптымах и гнилушка светит. (Русская.)

В темноте хорошо шептаться, но не ловить блок. (Немецкая.)

Темнота ходит на костылях. (Немецкая.)

Большие деревья дают больше тени, чем плодов. (Немецкая.)

ТЕРПЕНИЕ. Терпение есть ключ к радости. (Татарская.)

Терпенье и труд все перетрут. (Русская.)

Терпение все преодолевает. (Русская.)

Терпение тверже алмаза. (Немецкая.)

Терпение — ключ рая. (Татарская.)

Терпенье горько, но плод его сладок. (Иранская.)

Терпение есть одна из главных добродетелей судьи. (Латинская.)

Терпение пожирает чорта. (Немецкая.)

Человек не камень: терпя, терпя да и треснет. (Русская.)

Терпение есть добродетель слов. (Иранская.)

Русский терпелив до засина. (Новая.)

Тут и у святого терпенье лопнет. (Русская.)

Со временем и терпением незрелый виноградный сок делается сладким. (Иранская.)

Если будешь терпелив, то из зеленого винограда сделаешь халву. (Иранская.)

Со временем и терпением листья шелковицы делаются шелком. (Китайская.)

Терпение преодолевает деревянные яблоки. (Немецкая.)

От того терплю, кого больше всех люблю. (Русская.)

Терпенье убивает зависть, ибо, если огонь не находят, что пожирать, он сам себя погедает. (Арабская.)

Терпение ведет к добру, а поспешность — к злу. (Турецкая.)

Терпение ведет к знанию. (Итальянская.)

Терпение побеждает все. (Английская.)

Терпением горькое становиться сладким и шелковичный лист — бархатом. (Турецкая.)

Кто умеет терпеть, тот достигает того, что он желает. (Арабская.)

Терпение — мазь, которая хороша для всех ран. (Английская.)

Терпение — золото. (Узбекская.)

Со временем и с терпением из стебля конопли получается воротник рубашки. (Немецкая.)

Терпенье все побеждает. (Французская.)

Ученый без труда — это туча без дождя; бедняк без терпенья — лампа без масла. (Арабская.)

Кто хочет яйцо, — должен терпеть курицу. (Французская.)

Терпение должно стоять во главе всякого проекта. (Турецкая.)

Человек, имеющий терпение, достигнет желаемого. (Киргизская.)

Кто имеет терпение, тот kommt тем, что достигнет. (Итальянская.)

ТЕРЯТЬ. Что с возу упало, то и пропало. (Русская.)

ТЕСНО. Вместе тесно, а врозь тошио. (Русская.)

Иглы бросить некуда. (Татарская.)

ТЕЧЬ. Пока под чужой крышей не побываешь, своя где течет, не узнаешь. (Русская.)

ТИГР. Лучше совсем не стрелять в тигра, чем его только ранить. (Китайская.)

Кто верхом на тигре, тому нелегко слезть. (Китайская.)

ТИХИЙ. Берегись тихой собаки и тихой воды. (Татарская.)

В тихом омуте черти водятся. (Русская.)

Тихая вода берега подмывает. (Русская.)

Бойся тихой реки, а не шумной. (Греческая.)

Бойся воды, которая не шумит. (Армянская.)

Быстрый сам побежит, а тихого вода донесет. (Русская.)

Пусть бог меня спасет от тихих вод, а с бурными я сам справлюсь. (Испанская.)

Тихие воды самые глубокие. (Французская.)

И тихая вода крутые берега подымает. (Русская.)

ТОВАРИЩ. Сам прощадай, а товарища выручай. (Русская.)

Умный товарищ — половина дороги. (Русская.)

Хорошая юдекка — украшение для тела, хороший товарищ — отрада для души. (Узбекская.)

Если твой товарищ слеп, ты зажмурий глаза. (Туркменская.)

Волк комо — не товарищ. (Русская.)

Прежде — товарищ, потом — дорога. (Горская.)

Не хули лошадь, на которую в первый раз сел, не хули товарища, с которым в первый раз сошелся. (Киргизская.)

ТОЛСТЫЙ. Толстый человек часто бывает тонкой шельмой. (Русская.)

Растолстевшая лошадь сбрасывает с себя седло. (Татарская.)

Около нее обойдешь — калач съешь. (Русская.)

ТОНКОСЕ. Где тонко, там и рвется. (Русская.)

Варевку врывают там, где она тоньше всего. (Немецкая.)

ТОНУТЬ. Вода, в которой тому, — для меня озеро. (Армянская.)

Ктотонет, — нож подай, и за нож ухватится. (Русская.)

Собаке, котораятонет, всякий предлагает пить. (Английская.)

Не море томит корабли, а ветры. (Русская.)

Тонущего ливень не страшит. (Арабская.)

ТОПОР. Наши топоры лежали до поры. (Новая.)

Топор дома экономит на плотнике. (Немецкая.)

ТОРОПЛИВОСТЬ. В торопливую работу вмешивается дьявол. (Татарская.)

Не посмотря в святыни, да бух в колокол. (Русская.)

Не поймав курицы, не щиплют. (Русская.)

Не перекочиши, не говори гол. (Белорусская.)

Не тряси яблоко, покуда зелено: созреет само свалится. (Русская.)

Слишком торопясь, собака слепого ребенка рожает. (Якутская.)

Не раскуся ореха, о зерне не толкуй. (Русская.)

Терпеливый достигнет цели, торопливый обожрется. (Туркменская.)

Не суйся вперед, чтобы не быть назади. (Русская.)

Не считай утят, пока не вылупились. (Русская.)

Не подбивай клин под овсяный блин: поджарится — сам свалится. (Русская.)

Не торопись — опоздаешь. (Татарская.)

Тихо идешь — далеко пройдешь; скоро идешь — недолго пройдешь. (Татарская.)

Идя тихо, догонишь и зайца. (Татарская.)

Не пристыдмай шаровар, пока не дойдешь до реки. (Турецкая.)

Куй железо, пока горячо. (Русская.)

Медведь в лесу, а шкура продана. (Белорусская.)

Вторая мысль всегда лучшая. (Итальянская.)

Одним махом всего пути не проскачешь. (Русская.)

Быстро и хорошо не могут жить в согласии. (Английская.)

Не продавай шкуры, не убив медведя. (Русская.)

По лестнице нужно подниматься по одной ступени. (Татарская.)

Не хвали переправу раньше, чем ты ее не перешел. (Английская.)

Хотел по кратчайшему — но чевал четыре ночи. (Бурятская.)

Быстрая вода до моря не доходит. (Акушинская.)

Не купивши лошади, ясли не строят. (Армянская.)

Тихо иди, ишь зато иди все время. (Персидская.)

Скоро идущий скоро устает. (Турецкая.)

Тихо едущий берет дорогу. (Татарская.)

Чем больше торопишься, тем тише едешь. (Французская.)

Что быстро созревает, то быстро и загнивает. (Немецкая.)

Кто слишком быстро бежит, остается по дороге. (Турецкая.)

ТОЧИТЬ. Он сам на себя нож точит. (Русская.)

Наточивание не задерживает косаря. (Немецкая.)

ТРАВА. Где не растет сорная трава, там не вырастет и хорошая. (Татарская.)

Худая трава из поля вон. (Русская.)

ТРАКТОР. Трактор в поле — жизнь в раздолыне. (Колхозная.)

Трактор — колхознику крылья. (Колхозная.)

Трактор — меяче смерть. (Колхозная.)

Трактор в колхозе — хлеб на обозе. (Колхозная.)

Як трактор гуде, то и ктиб буде. (Украинская.)

Трактор — юила, а соха — могила. (Колхозная.)

Если бы не советская власть, к нам бы трактору не попасть. (Колхозная.)

Трактор есть — хлеба не перевезть. (Колхозная.)

Когда была сошка, заедала нас мошка; трактором богаты, построили себе палаты. (Колхозная.)

Одни работун сел вверхом на табун. (Колхозная.)

«Одохни, сошка, — сказал дед Тимошка, — теперь не твой час: есть трактор у нас». (Колхозная.)

Не Микола да Илья-пророк.
а косилка да тракторок. (Карело-финская.)

Загудели трактора — значит
сеять пора. (Колхозная.)

И трактор имеет характер.
(Колхозная.)

Про трактор думай, че забытай и про коня. (Колхозная.)

На трактор надейся, а коня
не бросай. (Колхозная.)

Не чурайся коня, и трактор
купивши. (Колхозная.)

Кулака гони с двора, целей
будут трактора. (Колхозная.)

ТРАКТОРИСТ. Были времена — любили гармониста, а теперь время иное — любят тракториста. (Колхозная.)

Нынче в поле тракторист,
завтра в армии танкист. (Колхозная.)

Каков тракторист, таков и
трактор. (Колхозная.)

Не трактор пашет — тракто-
рист. (Колхозная.)

Трактор-то и глубоко дерет,
да тракторист мелко берет.
(Колхозная.)

ТРУБАЧ. Плохой трубач,
который играет одну мелодию.
(Немецкая.)

ТРУД. Не трудишься — не
жуешь. (Туркменская.)

В труде рождаются герои.
(Новая.)

Воля и труд дивные всходы
дают. (Новая.)

Хорошо трудиться — хлеб
утроится. (Колхозная.)

Месту, где не положен труд,
нет имени. (Туркменская.)

Трудясь, можно всего добиться. (Народная.)

От лени человек хворает,
а от труда делается здоровым.
(Татарская.)

Не разбивши яиц, не сделаешь яичницы. (Русская.)

Считай труд за отдых, когда перед тобой великая цель.
(Иранская.)

Без труда не вынешь и рыбку из пруда. (Русская.)

Не нажав сошника, не выкопаешь пирога. (Литовская.)

Если будешь трудиться, то
век будешь кормиться. (Киргизская.)

У кого руки шевелятся, у
того рот кушает. (Киргизская.)

Без труда меду не едят. (Татарская.)

Не поклоняясь до земли, и
грибка не подымешь. (Русская.)

Хочешь есть калачи, так не
сиди на печи. (Русская.)

Не обмочаешь, рыбки не поймаешь. (Татарская.)

Пыль от трудадороже пудры
в уборной. (Арабская.)

У кого летом мозг не варит,
у того зимой котел не кипит.
(Чеченская.)

Наше счастье в общем труде. (Колхозная.)

Труд прославит человека.
(Казахская.)

Употребляй свои руки в дело — избежишь упреков. (Таджикская.)

Когда работают руки, будет
что в рот положить. (Калмыцкая.)

Без труда нельзя даже меда
есть. (Татарская.)

«Кто не трудится,— сокровища не найдет. (Таджикская.)

Кто трудится, тот и имеет (Сванетская.)

Человек для труда создан. (Армянская.)

То, что добыто трудом, украшает жизнь. (Казахская.)

Работающий человек есть будущий, сидящий человек навзничь повалится. (Шорская.)

Есть труд, есть довольство. (Татарская.)

Каждый наслаждается плодами своего труда. (Таджикская.)

Упорный труд все побеждает. (Латинская.)

Без труда нет добра. (Татарская.)

Положение человека соответствует его труду. (Латинская.)

Толкай свои дела для того, чтобы они тебя не вели. (Французская.)

Кошка принадлежит тому, кто ее своими руками выделяет. (Русская.)

Без труда человек не находится желаемого. (Татарская.)

ТРУДОДЕНЬ. Трудодень и кормит и поит. (Колхозная.)

Не жалей спины — будут трудодни. (Колхозная.)

У кого много трудодней, у того и в избе светлей. (Колхозная.)

Не ~~жена~~ изба углами, а трудодни. (Колхозная.)

Выше поднимешь кетмень, больше получишь на трудодень. (Колхозная.)

Не хвались трудоднем, а хвались, сколько жита в нем. (Колхозная.)

Трудодни не подведут: скажут, кто ударник, а кто плут. (Колхозная.)

Трудодни наживать — на пе-чи не лежать. (Колхозная.)

Трудодни учат любят. (Колхозная.)

Трудодни, что огни: и све-тят и греют. (Колхозная.)

Не обижайся, лень, на тру-додень, будем кушать — поси-ди у торожка. (Колхозная.)

На печи заседать — трудо-дней не видать. (Колхозная.)

Губит лень, спасает трудо-день. (Колхозная.)

Лицо лодыря видней при подсчете трудодней. (Колхоз-ная.)

Сам не скажет — трудодни покажут. (Колхозная.)

На каждый день трудодень. (Колхозная.)

ТРУС. На юмного юбака лает, а трусливого рвет. (Рус-ская.)

Трус увеличивает опасность. (Туркменская.)

Трус и тени своей боится. (Армянская.)

Трусы к победам не идут. (Новая.)

У труса и глаза мышиные — жить бы ему только в под-полье. (Народная.)

Молодец против овец, а про-тив молодца сам овца. (Рус-ская.)

Храбр ~~шюсле~~ рати, как залез на полати. (Русская.)

На печи не храбрись, а в поле же трусь. (Новая.)

За печкой лиса храбрится. (Немецкая.)

Герой известен в борьбе, а трус — дома. (Туркменская.)

Из-за куста и ворона востра.
(Русская.)

Истории нет дела до трусов.
(Испанская.)

Шпага труса не имеет ни ручки, ни лезвия.
(Итальянская.)

Храбры как львы Огла, которым телята поели хвосты.
(Арабская.)

Заяц, когда струсит, пустится бежать.
(Осетинская.)

Трус не будет иметь красивую подругу.
(Английская.)

Кому шпаги и сердца недостаточно, тому пика и панцирь не помогут.
(Испанская.)

Когда нападает волк,—осел закрывает глаза.
(Горская.)

Язык трусливого человека длинный бывает.
(Армянская.)

Кто боится, тому вдвойне слышится.
(Татарская.)

Трус боится и овчачьей головы.
(Киргизская.)

Кто боится, тот увеличивает храбрость своего противника.
(Итальянская.)

Тот поет, кто боится.
(Французская.)

Ягненок в типовой коже все равно боится волка.
(Китайская.)

Если трусливый воин гордится, то погибнет от пули.
(Киргизская.)

Кто боится, — наполовину побитый.
(Французская.)

ТУМАН. При тумане больше кораблей садится на мель, нежели при ветре.
(Латышская.)

ТУПОЕ. Неотточенное — не режет.
(Немецкая.)

ТУЧА. Туча прошла, а дождя не видали.
(Русская.)

ТЩЕДУШНЫЙ. Стоит ему похлебкой обжечься, чтобы умереть.
(Аварская.)

ТЯЖБА. Кобыла с волком тягались — только хвост да грива осталась.
(Русская.)

Коза с волком тягались — рога да копыта остались.
(Русская.)

Золото не согниет, тяжба не устареет.
(Татарская.)

У

УБОГИЙ. На убогого всюду капает.
(Украинская.)

УБОРКА. Когда делают уборку на лестнице, то начинают сверху.
(Немецкая.)

УВАЖЕНИЕ. Кто не уважает своего учителя и кто не любит своего орудия, тот, хотя умен, очень заблуждается.
(Китайская.)

Слишком большое уважение подозрительно.
(Французская.)

Уважаемый человек тот, который уважает других.
(Еврейская.)

Уважай себя, как чужого, чтоб и чужие уважали тебя.
(Казахская.)

Если у себя дома не будешь иметь уважения, то не будешь иметь его и вне дома.
(Чеченская.)

УВЕРЕННОСТЬ. Коли Сталин сказал, так и будет.
(Украинская.)

Две уверенности лучше, чем одна.
(Французская.)

Не думайте, что непроходим хребет: скажите, что он проходит, — и вы перевалите.
(Бурятская.)

УГОРЬ. Кто хочет поймать угря, тот мутит воду. (Немецкая.)

Кто хватает угря за хвост, тот не имеет его ни целиком, ни наполовину. (Немецкая.)

УГОЩЕНИЕ. Никогда не увидишь ногу у змеи и угощения у муллы. (Туркменская.)

Ночуй, завтра поужинаешь; корова отелится — молочка похлебаешь. (Русская.)

УГОВОР. Уговор дороже денег. (Русская.)

Железо уваришь, а злой жены не уговоришь. (Русская.)

УГРОЗА. Хорошо на того грозиться, кто угроз боится. (Русская.)

Кто долго угрожает, тот не убивает. (Немецкая.)

Много людей, которым угрожали, остались невредимыми (Испанская.)

Грозит мышь кошке, да издалече. (Русская.)

УДАЛОЙ. К удалому и бог пристает. (Русская.)

УДАР. Ходящая нога рано или поздно ударится о камень. (Татарская.)

УДАРНИК. Не тот ударник, что языком болтает, а тот, кто план перевыполняет. (Колхозная.)

УДАЧА. Как хорошо бывает, когда от одного кивка глаз удается два дела! (Иранская.)

Удача — брага, неудача — квас. (Русская.)

Удачи и шотландский ветер не долго продолжаются. (Мексиканская.)

Последняя удача лучше первой. (Русская.)

УДЕРЖАТЬСЯ. Не удержался за гриву, а за хвост не удержишься. (Русская.)

УДЕРЖИВАТЬ. Когда за своими щеками не удержал, — за чужими не удержишь. (Русская.)

УДОБРЕНИЕ. Больше землю удобряй — выше будет урожай. (Колхозная.)

Где один жаворонок навоз кладет, там один жаворонок и собирает. (Латышская.)

Клади навоз густо — в амбаре не будет пусто. (Колхозная.)

Кто удваивает удобрение, тот удваивает свое поле. (Французская.)

Где лишняя навозу колышка, там лишняя хлеба коврижка. (Русская.)

Навоз отвезем, так и хлеб привезем. (Русская.)

Вози навоз, не ленись, так и Богу не молись. (Русская.)

На навозе и оглохля родит. (Русская.)

УЖИН. Укоротить ужин — это удлинить жизнь. (Немецкая.)

Как сел (да поел, так и ужин) ненужен. (Русская.)

Ужин ненужен, был бы обед. (Русская.)

УЗНАТЬ. «Не знаю», «нет» — одно слово, а «узнал», «видел» — тысячи слов. (Чеченская.)

УКАЗЧИК. Указчику чирей за щеку. (Русская.)

УКРАСТЬ. Кто поросенка украл, завсегда в ушах визжит. (Русская.)

Кто украдет яйцо, уворует и лошадь. (Армянская.)

Кто раньше украл яйцо, тот украдет и лошадь. (Греческая.)

Украл один человек, а подозревают многих. (Татарская.)

УКСУС. Никто охотно не заглядывает в кадку с уксусом. (Немецкая.)

Острый уксус повредит свою посуду. (Армянская.)

УМ. Ум любит простор. (Поговорка.)

Видит око далеко, а ум — еще дальше. (Новая.)

Богатством ума не купишь. (Чеченская.)

Ум без щогадки гроша не стоит. (Русская.)

На свой ум надейся, а за чужой не держись. (Русская.)

Была пора, так не было ума, а прошла пора — и ум пришел. (Русская.)

Самое большое лишение — недостаток ума. (Татарская.)

Кто не имеет ума в тридцать лет, пусть горюет. (Английская.)

Долго не живешь чужим умом. (Русская.)

Не теряй ум — все останьное приложится. (Французская.)

Кто живет чужим умом, тому не посчастливится. (Татарская.)

Ум за морем не купишь, коли своего батька не прилас. (Русская.)

У тебя ума много, да щома не ночует. (Украинская.)

УМЕНЬЕ. Как умею, так и брею. (Русская.)

Умеющий жить сумеет и умереть. (Татарская.)

Никто выше своего уменья не обязан. (Латинская.)

Уменье везде найдет примененье. (Удмуртская.)

С хвоста хомута не надевают. (Русская.)

Умеючи и ведьму быют. (Русская.)

Умей сказать — умей и смолчать. (Русская.)

Когда сумеешь взяться за дело, — и снег загорится, когда не сумеешь, — и масло не вспыхнет. (Киргизская.)

Три уменья управляют миром: знание, умение держать себя, умение работать. Последнее очень часто заменяет два первых. (Французская.)

При умелом разжигании и снег загорится. (Каракалпакская.)

УМЕРЕННОСТЬ. Умеренность составляет неисчерпаемое сокровище. (Турецкая.)

Сладкого не досыта, горького не дольяна, милого не до веку. (Русская.)

Коль остановишься, проигравши половину, будешь в выигрыше. (Армянская.)

Есть мало и мало говорить никонда никому не повредит. (Итальянская.)

УМИРАЮЩИЙ. Умирающий за травку цепляется. (Якутская.)

УМИРАТЬ. Умирать сбираясь, а жито сей. (Белорусская.)

Когда приготовишься умереть, не бросай своего хлеба. (Алтайская.)

Чтобы умереть, надо бно мужество. (Кабардинская.)

Лучше умирать в поле, чем в бабьем подоле. (Русская.)

С умным разговариться, что
межу напиться. (Русская.)

Идти медленно и видеть из-
далека — дело умного человека.
(Фламандская.)

Легче быть умным за другого,
чем за самого себя. (Фран-
цузская.)

УМНЫЙ. Умный товарищ —
половина дороги. (Русская.)

Глупые друг друга губят да
потопляют, а умные друг другу
любят да подсобляют.
(Русская.)

Дома многие бывают самыми
умными. (Немецкая.)

Сильно мешает быть умным
усердное стремление выказы-
ваться таким. (Восточная.)

Всякий умен: кто сперва,
кто после. (Русская.)

Умный детина знает, что
хлеб, что мякина. (Русская.)

УПАВШИЙ. Упавший в море
хватается даже за змею.
(Турецкая.)

Упавшего быка ногой не
быют. (Армянская.)

УПОРСТВО. Упорный чело-
век должен быть предусмотрите-
льным. (Шотландская.)

УПУСКАТЬ. Кто упустил
дело из рук, тот не должен
жаловаться на судьбу. (Татар-
ская.)

УПРЯМСТВО. Мелочность
ума порождает упрямство.
(Французское изречение.)

Когда коней собираешь, уп-
рямый конь всегда бежит в
сторону. (Киргизская.)

Уперся, как кол. (Татар-
ская.)

Упрямство есть порок слабо-
го ума. (Русская.)

Крепкоуздая лошадь сама

ивиною своей усталости. (Та-
тарская.)

УРОЖАЙ. Тот бригадир
хорош, у кого хороша рожь.
(Колхозная.)

Ни межи, ни краю колхоз-
ному урожаю. (Колхозная.)

Был бы дружный колхоз,
а урожай будет. (Колхозная.)

На бригадира надейся, а сам
не плошай, вот тогда и собре-
решь урожай. (Колхозная.)

Не к урожаю идут, а уро-
жай ведут. (Колхозная.)

Больше замлю удобрять —
выше будет урожай. (Колхоз-
ная.)

Врагам острее ножа наш
колхозный урожай. (Колхоз-
ная.)

УРОК. Кто не хочет верить
урокам, тот научится на соб-
ственной шкуре. (Итальян-
ская.)

Двери курятника запирают
после кражи кур. (Татарская.)

Обожжёшься на молоке, ду-
ешь и на воду. (Киргизская.)

УСВОЕННОЕ. Усвоенное в
молодости подобно надписи на
камне. (Чеченская.)

У СЕМИ НЯНЕК... Гри-
з двух бабках голова ребенка
выходит кривой. (Иранская.)

У семи няньки дети без гла-
зу. (Русская.)

УСИЛИЕ. Без усилия ничто
не бывает. (Турецкая.)

УСКОЛЬЗНУВШЕЕ. Уско-
льзнувшая рыбка кажется всег-
да большой. (Армянская.)

УСЛУЖИВАТЬ. Как любят,
так и услуживают. (Итальян-
ская.)

УСЛУЖЛИВЫЙ ДУРАК..
Услужливый дурак спаснее врага. (Народная поговорка.)

Хотел подкрасить ему брови, а выколол глаз. (Иранская.)

Погладив чолку, разрубил затылок. (Якутская.)

УСТАВ. У нас всегда в уставах Сталинский устав. (Новая.)

Свой колхоз или чужой, а устав один — трудовой. (Колхозная.)

В чужой монастыре со своим уставом не ходи. (Русская.)

УСТАЛОСТЬ. Кто смотрит, как другие трудятся, от этого не устает. (Немецкая.)

Кто устает, тот не штолестет. (Армянская.)

Уставшему коню и узда тяжела. (Бурятская.)

Для умершего человека солнце далеко, для уставшей лошади место далеко. (Бурятская.)

УСЫ. Под носом взошло, а в голове не посено. (Украинская.)

Борода в честь, а усы и укошки есть. (Русская.)

УТОНУТЬ. И в хорошей воде утонуть можно. (Голландская.)

Пошел на дно раков ловить. (Русская.)

Утопший пить не просит. (Русская.)

Если вечер,— ложись, если утро,— вставай. (Татарская.)

УХАРСТВО. Ухарство до добра не доводит. (Новая.)

УХОД. Если присмотришь за садом, так он и будет садом, а не присмотришь,— станет скалой. (Татарская.)

Каков уход, таков и плод. (Немецкая.)

Надзором и лошадь сыта. (Колхозная.)

УЧЕНИЕ. Учение Сталина всем миром прославлено. (Новая.)

Труд при учении скучен, да плод от учения вкусен. (Русская.)

Свинья учит Минерву. (Латинская.)

Не наше дело — попа учить, пусть его чорт учит. (Русская.)

Годы учат большему, чем книги. (Немецкая.)

Не учи козу — сама стянет с возу. (Русская.)

Не учили перек лавочки, а во всю вытянулся,— не научишь. (Русская.)

Косой кривого не учи. (Русская.)

Не учи безногого хромать (Русская.)

Яйца курицу не учат. (Русская.)

Учи народ, учись у народа (Азербайджанская.)

Не говори, чему учишся, а говори, что узнал. (Туркменская.)

Можно научиться чему-нибудь не потому, что долго живешь, а потому, что много видишь. (Турецкая.)

Кто учится, тот человек. (Армянская.)

Нестыдно не знать, стыдно не учиться. (Азербайджанская.)

Важно знать не то, каким ты родился, а каким ты умрешь. (Русская.)

Сытое брюхо к учению глухо. (Русская.)

Кто учится, тот — человек. (Армянская.)

Грамоте учиться всегда пригодится. (Русская.)

Глупец хоть завтра помрет, все же учи. (Калмыцкая.)

Учение в старости—это запись на песке, а учение в молодости — это презьба на камне. (Арабская.)

Посмотришь на людей — иным будешь. (Литовская.)

Для учения нет старости. (Калмыцкая.)

Есть три сорта ученых: тот, который обращается за советом и сам дает советы; тот, который обращается за советом, но не советует — он не стоит первого; но тот, который не спрашивает совета и не лает, стоит еще меньше. (Еврейская.)

До конца своей жизни не ослабевай в учении. (Грузинская.)

Плачь, если надо, для того чтобы учиться: позже ты будешь смеяться. (Испанская.)

Никогда не слишком поздно учиться. (Английская.)

Чему выучиваешься с трудом, лучше сохраняется. (Английская.)

Он учит глубоко, как море. (Лакская.)

Никто внезапно ученейшим не оказывался. (Латинская.)

УЧЕНОГО УЧИТЬ... Ученого учить, только время тратить. (Народная.)

Не точи то, что не может резать, не уни того, кто не хочет слушать. (Алтайская.)

УЧЕНЫЙ. Ученый без творений — это туча без дождя. (Турецкая.)

УЧЕТ. Колхоз без учета, что дом без дверей. (Колхозная.)

УЧЕТ ВРЕМЕНИ. В полную воду за рекой не ищуй. (Русская.)

Временем иломоть за целый хлеб. (Русская.)

Одна ласточка не делает весны. (Латинская.)

УЧЕТ ОБСТАНОВКИ. Когда деревенская собака попадет в город, то начинает лаять по-персидски. (Армянская.)

Попал в стаю, лай не лай, а хвостом гняй. (Русская.)

Подле пчелки в медок, а подле жука в навоз. (Русская.)

В доме муравья и от росинки наводнение. (Иранская.)

Кобылке брод, журнице потоп. (Русская.)

В какой народ приедешь, такую и шапку наденъ. (Русская.)

Собака в конуре лает на своих блэх, на охоте же на них не обращает внимания. (Китайская.)

Для упавшей в колодец хороший лошади пятнишка становится жеребенком. (Калмыцкая.)

На мышку и кошку — зверь. (Русская.)

Идешь в город одноглазых, так закрой один глаз. (Иранская.)

Если глаза всей страны остались, и ты зажмурь один глаз. (Татарская.)

Чай хлеб ешь, того и обычай тешь. (Русская.)

Где нельзя перескочить, там нужно переплыть. (Украинская.)

Промеж степных кривой —
первый вождь. (Русская.)

В лесу целый дуб — рубль,
а в столице по рублю спица.
(Русская.)

Против вши не обнажают
мечи. (Калмыцкая.)

Коза на горе выше коровы
в поле. (Русская.)

Которой рекой пить, ту и
воду пить. (Русская.)

Не каждый конь к двору
приходится. (Русская.)

Увидишь воду — будь ры-
бою, увидишь скалу — будь
козою. (Горская.)

На чьей земле поживешь,
той и воды попьешь. (Киргиз-
ская.)

Если ты проходишь по стран-
не кривых, сделайся сам кри-
вым. (Арабская.)

УЧИТЕЛЬ. От учителя на-
ука. (Новая.)

Когда учитель мягок, ребя-
тишки играют на базаре в мед-
ведя. (Иранская.)

УШИ. Выше лба уши не
растут. (Русская.)

Ухо не растет оттого, что
много слышишь. (Армянская.)

Ухо далекое слышит, глаз
близкое видит. (Якутская.)

Уши — это ворота для ле-
сти, игольные уши — для прав-
ды. (Поговорка.)

Глаза верят самим себе,
уши — другим людям. (Немец-
кая.)

Уши не вырастут выше го-
ловы. (Мордовская.)

Когда придет на голову бе-
да, то ради спасения головы
можно пожертвовать ушами.
(Киргизская.)

ФИЛОСОФ. Философ, а ко-
былу в хомут не умеет за-
пречь. (Украинская.)

До сих пор еще не было
философа, который бы мог тер-
пеливо переносить зубную
боль. (Немецкая.)

ФЛАГ. Старый флаг делает
часть полководцу. (Итальян-
ская.)

ФОРМА. Дело по делу, а
суд по форме. (Русская.)

ФОНАРЬ. Кто выходит
только днем, не нуждается в
фонаре. (Французская.)

X

ХАТА. Мила и богата кол-
хозная хата. (Колхозная.)

Колхозная хата всячиной бо-
гата. (Колхозная.)

ХВАЛА. Безмерная хвала
чести вредит. (Русская.)

ХВАЛЕНОЕ. В хваленой ка-
пусте много гнилых кочаньев.
(Русская.)

ХВАЛИТЬ. Глупый в вы-
шней степени хвалит свою
жену, глупый в средней сте-
пени хвалит себя, глупый в на-
именьшей степени хвалит свою
лошадь. (Калмыцкая.)

Дурак хвалит свою жену,
умный — свою собаку. (Алтай-
ская.)

Чего хвалить не умеешь, то-
го не хули. (Русская.)

Нечестно хвалить и хулиить
одну и ту же вещь. (Грече-
ская.)

Не хвались отъездом, а хва-
лись приездом. (Русская.)

Хвали днем к вечеру, а
жизнь — при смерти. (Рус-
ская.)

Покупатель дома похвалит,
а купец — в лавке. (Русская.)
Нам товару не хвалить — так
и не свалить. (Русская.)

День хвалился вечером.
(Русская.)

Не хвались печью в нетол-
ленной избе. (Русская.)

Не хвались серебром — хва-
лись добром. (Русская.)

Прежде кончи дело, а по-
том хвались. (Армянская.)

Не хвались, старик, люхмоль-
ями: всех нищих не переще-
голяешь. (Русская.)

Не хвали сам себя: есть
много умнее тебя. (Русская.)

На хваленой пашне сорная
трава выросла. (Акушинская.)

ХВАСТОВСТВО. Хвастливое
слово гнило. (Русская.)

Из большой тучи да малая
капля. (Русская.)

Хвастать — не косить, спина
не болит. (Русская.)

Коли хорошо, так не хва-
стай, тебя и так заметят. (Но-
вая.)

Хвастливого от богатого не
распознаешь. (Белорусская.)

Хорош — так не хвастай: и
так заметят. (Кабардинская.)

Не смейся, горох, не лучше
бобов: размоинешь, надуешься.
лопнешь! (Русская.)

Люди, которые хващаются
своим умом, более глупые, чем
дураки. (Китайская.)

Один грамм хвастливи-
сти портит центнер достоинства.
(Французская.)

Только дураки хващаются.
(Французская.)

Наружность моя блестит,
внутренность моя дрожит. (Та-
тарская.)

ХВОРЫЙ. Тяжело — болеть,
а еще тяжелей над хворым си-
деть. (Украинская.)

ХВОСТ. Где хвост — начальо,
там голюва — мочало. (Русская.)

Куда лиса, — туда и хвост.
(Азербайджанская.)

Без хвоста и ворона некрас-
на. (Русская.)

Лучше быть головой кошки,
чем хвостом льва. (Русская.)

Хвост голове — не указка.
(Русская.)

Как ни вертись собака, а
хвост сзади. (Украинская.)

Козий хвост остался напо-
следок. (Татарская.)

Если у козы хвост и каждый
день будет заворачиваться, то
это не заметно, а если у ов-
цы один день завернется, то
это заметно. (Татарская.)

Собака приказывает собаке,
а та — своему хвосту. (Татар-
ская.)

И будь без хвоста, да не
кажись курпуз. (Поговорка.)

Собака, которая задирает
хвост, презирает врага, тигр,
который опускает, собирается
сожрать врага. (Китайская.)

Хорошая лиса прячет свой
хвост. (Французская.)

Собачий хвост и сорок лет
оставь под прессом, не вы-
прямишь. (Армянская.)

Конь со стертыми спиной хво-
стом машет. (Бурятская.)

Голова умрет — и хвост ум-
рет. (Акушинская.)

Самое трудное ободрять —
это хвост. (Французская.)

ХИЛЫЙ. По ка трава ра-
стет, хилая лошадь юколеет
с голоду. (Русская.)

ХИТРЕЦ. Он из песку ве-
ревки вьет. (Русская.)

Он и из камня выдавит
воду. (Турецкая.)

Он хочет чистить светиль-
ник, не подлив в него масла.
(Немецкая.)

У инноходца тысяча путей,
у хитрого тысяча слов. (Ал-
тайская.)

На что умному нужно шесть
дней, то хитрый сделает в
пять. (Алтайская.)

Хитрая птица попадает в
силок обеими ногами. (Узбек-
ская.)

Хитрость в делах близка к
мошенничеству. (Французское
изречение.)

Наш Наум себе на уме: слу-
шать — слушает, а знай щи
хлебает. (Русская.)

Он рассекает волос на семь
частей. (Иранская.)

ХИТРИТЬ. Лиса много зна-
ет; но тот, который ее ловят,
знает немного больше. (Испан-
ская.)

Лисицы хитрые, но все же
их ловят. (Итальянская.)

С лисой хитрить. (Латин-
ская.)

Кто попадет в чин лисой, бу-
дет в чине волком. (Русская.)

Хитростью поймаешь даже
льва, силой же поймаешь и
сверчка. (Турецкая.)

Можно перехитрить одного.
но нельзя перехитрить всех.
(Восточная.)

Лиса меняет шкуру, но не
хитрость. (Немецкая.)

Лису ловят лисицами. (Не-
мецкая.)

Медведь и буйвол не могут
поймать лису. (Немецкая.)

Не про то говорят, что съе-
ли,

а про то, куда крошки де-
вают. (Русская.)

Корову надвое разрубили:
зад доили, а перед во щах ва-
рили. (Русская.)

ХЛЕБ. С кулаком хлеба мож-
но найти рай и под сосной
(Русская.)

Хлебушка — калачу дедуш-
ка. (Русская.)

Калач простился, а хлеб —
никогда. (Русская.)

Пусть не будет муки в за-
корме, не переворится бы пе-
ченый хлеб. (Русская.)

Ешь пироги, а хлеб вперед
береги. (Русская.)

Трактор в колхозе — хлеб на
обозе. (Колхозная.)

Со своим хлебом везде най-
дешь скамью за столом. (Ли-
товская.)

Хлеб за брюхом не ходит.
(Русская.)

Черный хлеб — так еще не
голод, грубая рубашка — так
еще не нагой. (Литовская.)

Он может есть больше, чем
хлеб. (Немецкая.)

Кто не ценит хлеб-соль, тот
хуже собаки. (Татарская.)

Не то хлеб, что в поле, а
то, что в сусеке. (Русская.)

Нам хлебушка подай, а раз-
жуюем мы и сами. (Русская.)

Был бы хлеб, а зубы сырщут-
ся. (Русская.)

ХМЕЛЬ. Ум пары рушит,
хмель ум покрушает. (Новая.)

Перед хмелем падко, во хме-
лю сладко, а это хмелю гадко.
(Русская.)

Добро тому жить, кто хмель
может скрыть. (Русская.)

ХНЫКАЮЩИЙ. Кто гово-
рит «умру», тот не умрет, а
хныкающий скоро умрет. (Ta-
тарская.)

Вниз с горы легко идти. (Немецкая.)

ХОЗЯИН. Всякий дом хозяином хорош. (Русская.)

Мясо хорошо в пирогах, речка — в берегах, а хозяин — во дворе. (Русская.)

Хозяин всегда себе дело найдет. (Русская.)

Глаз хозяина кормит лошадь. (Немецкая.)

Веди за скотиной хороший уход — будешь иметь доход. (Колхозная.)

Одной рукой давай курам корм, а другой отбирай от них яйца. (Армянская.)

Всяк петух — из своем пепелище хозяин. (Русская.)

Каждая птица — хозяйка своего гнезда. (Азербайджанская)

Если муж хорош, то и плохая женщина станет красивой; если хозяин хорош, то и щенок будет хорошей дворняжкой. (Киргизская.)

Нога хозяина удобряет поле. (Испанская.)

Без хозяина деньги — черепки. (Русская.)

Мышь у себя в норе — хозяйка. (Шотландская.)

ХОЗЯЙКА. Две шубы — тепло, две хозяйки — добро. (Русская.)

Где хозяйствует женщина, там растет сало на балке. (Немецкая.)

В доме, где две хозяйки, грязи лю киленю. (Иранская.)

ХОЛОД. Жар не сломит kostей, холод не заморозит душу. (Татарская.)

Холод не знает черствого, а холод — рваного. (Грузинская.)

ХОМУТ. Была бы шея, а хомут найдем. (Русская.)

С хвоста хомут не надевают. (Народная.)

Кому жнут да вожжи в руки, а кому хомут на шею. (Русская.)

ХОРОШО. Хорошо дешево не бывает. (Русская.)

Хорошая работа два века живет. (Новая.)

Хорошо море с берегу. (Русская.)

Если влезать, то влезай на хорошее дерево. (Киргизская.)

ХОРОШИЙ. На хороший цветок легит мотылек. (Русская.)

В хороших книгах охотно рожаются. (Немецкая.)

Хороший жеребец не нападает на свой косяк. (Татарская.)

Хороший жеребенок с трикола юрвается, хороший ребенок из廟ыки рвется. (Киргизская.)

ХОТЕТЬ. Хочу — половина могу. (Русская.)

Умей хотеть — и будешь свободным. (Тургенев.)

Захочет сена коза, будет у вала. (Русская.)

Если не увидишь, и не захочется. (Татарская.)

Кто не хочет, когда он может, тот уже не сможет, когда захочет. (Латинская.)

Многого захочешь — пораньше с постели вскочишь. (Русская.)

ХРАБРЕЦ. Храброму не нужна длинная шпага. (Русская.)

Храбрый узнается только на войне, мудрый — только в гневе, друг — только в нужде. (Иранская.)

Когда враг в отступлении, — число храбрых возрастает. (Туркменская.)

Страшать храбреца смертью — это страшать утку речью. (Арабская.)

Храбрый без ран не бывает. (Татарская.)

Кто думает о последствиях, тот храбрецом не будет. (Туркменская.)

Храброму сердцу нет невозможного. (Французская.)

Храбрость есть терпение на один час. (Португальская.)

Будь без желания — ты будешь богатый, будь храбрым — и ты будешь сильным. (Арабская.)

На печи не храбрись, а в поле не трусь. (Колхозная.)

ХРОМОЙ. Плохо тому хромать, у кого ноги болят. (Русская.)

С хромым ослом не присоединяйся к каравану. (Турецкая.)

Хромой скоро устает. (Турецкая.)
Когда стадо повернется, хромой баран во главе окажется. (Грузинская.)

ХУДОЕ. Худая трава — из поля вон. (Русская.)

Худое колесо шуршь скрипит. (Русская.)

Худое валит пудами, хорошее каплет золотниками. (Русская.)

Никакое худо до добра не доведет. (Русская.)

Из худого кармана и последний прошалится. (Русская.)

На худую лошадь летят мухи. (Французская.)

Худо, когда волк в пастухах оживет, лиса — в птичниках, а свинья — в огородницах. (Русская.)

Хороший хорошему знает цену, а худому где же знать,

что дорого, что дешево. (Киргизская.)

Нет худа без добра. (Русская.)

От худа и добро убывает. (Русская.)

И от хорошего худое рождается. (Якутская.)

II

ЦАРИЗМ. Кто соломы не едал, тот царской власти не видал. (Карело-финская.)

При царе при Николашке жили точно как букашки. (Новая.)

ЦАРЬ. Два дервиша спят на рогоже; два царя не могут ужиться вместе в половине вселенной. (Арабская.)

ЦВЕТ. Когда красильщика спросили: «Какой цвет ты больше любишь?» — он сказал: «Желтизну золота и серебро». (Татарская.)

ЦВЕТОК. Из того же цветка змея добывает яд, пчела — мед. (Армянская.)

Прекрасные цветы долго не цветут у дороги. (Немецкая.)

На всякий цветок пчела садится, да не со всякого поноску берет. (Русская.)

На алый цветок летит и мотылек. (Русская.)

ЦЕЛИТЬСЯ. Некоторые целят дальше, чем попадают. (Немецкая.)

ЦЕНА. Рыбе в воде цены нет. (Армянская.)

Три вещи не имеют цены. лошадь, сабля и ноож. (Узбекская.)

Цену вещи узнаешь, как потеряешь. (Русская.)

ЦЕРЕМОНИТЬСЯ. Кто церемонится, тот встает голодным из-за стола. (Немецкая.)

ЦЫПЛЯТ ПО ОСЕНИ.. Цыплят по осени считают. (Поговорка.)

Считай, баба, цыплят по осени, а мужик — меряй хлеб по весне. (Русская.)

Не считай куриц, пока они еще не выплынут. (Английская.)

Ч

ЧЕКА. Коли чека не по оси, так ее до езды надо бросить. (Горький.)

ЧЕКИСТ. Крепка рука чекиста, не щадит ни бухаринца, ни троцкиста. (Новая.)

Сколько враг им плутует, НКВД не минует. (Новая.)

От НКВД враг не спрячется нигде. (Новая.)

Советская разведка работает хорошо и метко. (Новая.)

ЧЕЛОВЕК. Добрый человек лучше каменного моста. (Русская.)

Человек познается в трех вещах: во власти, в богатстве и в несчастье. (Арабская.)

Один человек может стоить сто, а сто могут не стоить одного. (Итальянская.)

Дерево от плодов, а человек от дел познается. (Латинская.)

Человека узнаешь, как из семи печек с ним щей поклевашь. (Русская.)

Человека узнаешь, когда с ним пуд соли съешь. (Русская.)

Осел останется ослом, будь помона его из жемчуга; человек останется человеком, не

будь у него ни проша. (Татарская.)

Есть человек — тысячи людей стоит, а есть человек — и одного не стоит. (Армянская.)

Человек, из которого будет прок, в десять лет становится главою, а человек, от которого проку не будет, и в сорок лет еще молод. (Татарская.)

Человек иногда сдвигает горы с места, иногда же не может сдвинуть и ячменного зерна. (Турецкая.)

Рысь пестра снаружи, а человек — внутри. (Русская.)

Человек должен быть пилой, чтобы в обе стороны вырезывать, а не топором, чтобы все в свою сторону отрезывать. (Грузинская.)

ЧЕМ ДАЛЬШЕ В ЛЕС.. Чем дальше в лес, тем больше дров. (Народная поговорка.)

Как мешок с мукою: чем больше его бьешь, тем больше пыли идет из него. (Турецкая.)

ЧЕРЕПАХА. Черепаха превращает броню, которую сбросила с себя. (Татарская.)

ЧЕРЕПИЦА. Черепицы, которые охраняют от дождя, были построены в хорошую погоду. (Китайская.)

ЧЕРНЫЙ. Горшок козлу смеется, а оба черные. (Русская.)

Черного кубеля не вымоешь добела. (Русская.)

ЧЕСАТЬСЯ. Чтобы чесаться, нужны ногти. (Татарская.)

Посадили блоку за ухо, да и почесаться не дают. (Русская.)

ЧЕСТНОСТЬ. У честного человека не расспрашивай его родословную. (Испанская.)

ЧЕСТЬ. Честь твоего друга должна быть дорога, как собственная. (Еврейская.)

Чем сломать свою честь, лучше сломай свою кость. (Бурятская.)

Вместо того чтобы доброю имя твое прошло, пусть лучше выйдет твоя душа. (Татарская.)

Вода все моет, только беспечения не может юмыть. (Татарская.)

Честное слово должно быть постоянно. (Латинская.)

ЧИСТОЕ. Солнечный луч наизвол не пачкается. (Польская.)

Не жаль утопиться в чистой воде. (Украинская.)

Чистое золото не боится пребирного камня. (Иранская.)

Грязь заслоняет рубин, но не оставляет пятна. (Китайская.)

ЧИСТОТА. Чем чище и светлее предмет, тем легче замечается на нем мельчайшее пятнышко. (Иранская.)

Расчистил бы лишь каждый перед своим домом — и все улицы стали бы чисты. (Арабская.)

Ты, брат, будь чист и никого не страшився: только грязное белье прачки бьют о камень. — (Иранская.)

Чистому золоту не страшна земля. (Иранская.)

ЧОРТ. Страшен чорт, да милостив бог. (Русская.)

Чорт во что ни нарядится, все чортом остается. (Русская.)

Большому чорту большая и яма. (Русская.)

Нечем чорту играть, так угольем. (Русская.)

Не так страшен чорт, как его малютят. (Народная.)

Мужик лишь пиво заварил, а уж чорт с изведром. (Русская.)

Одолели черти южное место. (Русская.)

Заступи чорту дверь, а он в окно. (Русская.)

Поп с кадилами, а чорт с рогатиной. (Русская.)

Дай чорту хватить за юдин волос, а он и за всю голову. (Русская.)

Я за порог, а чорт поперек. (Азербайджанская.)

Около святых черти водятся. (Русская.)

Связался с чортом — пеняй на себя. (Поговорка.)

Богу молися, а чорта не гневи. (Белорусская.)

Взяв у чорта рогожку, отдать будет и кожу. (Русская.)

Кто ест из котелка чорта, тому нужна длинная ложка. (Шотландская.)

Не съедают чорта потому, чтобы не проглотить его рога. (Итальянская.)

Больше всего надо бояться чорта, когда он читает проповедь. (Немецкая.)

Чорт умеет прятаться за тень крестов. (Испанская.)

ЧРЕЗМЕРНОЕ. Лук, чрезмерно натянутый,ломается. (Латинская.)

При длинном извертеле собака жаркое уносит. (Литовская.)

Слишком острое — не режет, слишком тонкое — не колет. (Французская.)

Кто многое желает проглотить, тот сено проглотит (Киргизская.)

Без конца набивать мешок — он лопается. (Испанская.)

Слишком много овса губит лошадь. (Турецкая.)

Если много, то и мед становится горьким. (Лакская.)

Слишком осторожный человек кончает тем, что он себе ранит глаз юб стол. (Турецкая.)

Кто слишком много захватывает, — плохо удерживает. (Французская.)

ЧУЖБИНА. На чужбине и собака тоскует. (Русская.)

Собака вдали от деревни не лает. (Татарская.)

Хвост собаки, попавшей на чужбину, должен быть прижат между ногами. (Туркменская.)

ЧУЖИМИ РУКАМИ... Чужими руками жар загребать. (Народная поговорка.)

Держать змею чужими руками. (Калмыцкая.)

Вытащить гадюку из норы чужой рукой. (Испанская.)

ЧУЖОЕ. В чужие сани не садись! (Русская.)

С чужого коня среди грязи долой. (Русская.)

Повадился козел в югород ходить, как бы ему рогов не сломить. (Русская.)

Чужим умом умен не будешь. (Русская.)

На чужой каравай рта не разевай, а тораные вставай да свой затевай. (Русская.)

Чужая краюшка на столе не улежит. (Русская.)

Не тычь носа в чужое про со. (Русская.)

Посадивший на чужой земле дерево несвоевременно ус-

лышит звук топора. (Туркменская.)

Кто привяжет чужого теленка, у того веревка останется на руках. (Татарская.)

На чужом конце сидеть не больно. (Кабардинская.)

Чужая боль — сон. (Византийская.)

Чужими руками колючки собирать легко. (Армянская.)

В чужом ширу плохмелье. (Русская.)

На чужой стороне и весна не красна. (Русская.)

В чужих руках всегда ломть велик. (Русская.)

Чужой хлеб горек. (Русская.)

У людей и шило бреет. (Русская.)

У людей до лото бреет, а у нас и бритва не берет. (Русская.)

За чужой щекой вуб не болит. (Русская.)

На чужой спине бремя легко. (Русская.)

Лучше в чужую голову, чем в свою. (Русская.)

Чужая болачка в боку не сидит. (Русская.)

Чужое горе не болит. (Русская.)

Не указывай на чужой двор пальцем, не указали бы на твой двор вилами. (Русская.)

Чужой хлеб дорог укусом. (Русская.)

На чужой корм скотины не покупай. (Русская поговорка.)

В чужом доме не указывают. (Русская.)

Чужие двери открываются с трудом и поздно. (Татарская.)

Чужими руками и птица не насытится. (Татарская.)

На чужой рот пуговицы не нашьешь. (Русская.)

На чужой роток не накинешь платок. (Русская.)

Хороша рыба на чужом блюде. (Русская.)

На чужой рот и пятьдесят аршин полотна не хватит. (Татарская.)

Кто живет чужим умом, тому не посчастливится. (Татарская.)

Кто чужих слушает, тот чужим и становится. (Греческая.)

Чужое взять — свое потерять. (Русская.)

Кура соседа в глазах соседа — пусь. (Иранская.)

Свой глаз — алмаз, чужой — стеклышко. (Русская.)

Неразумно на чужой веревке спускаться в колодец. (Турецкая.)

Чужим умом в люди не выйдешь. (Русская.)

В чужую дудку не напишишься. (Русская.)

Лучше собственный хлеб, чем чужое жаркое. (Немецкая.)

Чужой глаз не видит для тебя. (Армянская.)

Чужие грехи пред очами, а свои за плечами. (Русская.)

Кто рассчитывает на чужую похлебку, рискует остаться только со своим хорошим аппетитом. (Французская.)

Хороши дрова у соседа: от его тепла к нам пар идет. (Русская.)

Из чужой кожи — широкий ремень. (Французская.)

Тот, который ездит на чужой лошади, скоро будет на земле. (Турецкая.)

На чужую лошадь кто сел, скоро опешится. (Лажская.)

Кто строит не на своей зем-

ле, тот теряет цемент и камни. (Итальянская.)

Кто рассчитывает на чужую кухню, плохо завтракает, а ужинает еще хуже. (Испанская.)

На своей голове не видит оленя, а на чужой голове видит волчью. (Бурятская.)

Сало кажется самым жирным на сковородке других людей. (Немецкая.)

В чужом хлеву овец не считай, а своих береги. (Русская.)

С чужой лошади в грязь слезешь. (Мордовская.)

Зубов не тачи на чужие калачи. (Терская.)

Вмешиваться в чужие дела — это доить корову над решетом. (Английская.)

Не обижтай свой язык о чужой суп. (Английская.)

Чужими руками и пища не насытится. (Татарская.)

Чужая лошадь потлива, чужая одежда марка. (Татарская.)

Соседово кажется краильво. (Татарская.)

Чужое нам, а наше другим больше нравится. (Латинская.)

Кто съест чужое, тому не поздоровится. (Татарская.)

Кто чужую собаку кормит, теряет и хлеб и собаку. (Испанская.)

Дешева рыба на чужом блюде. (Русская.)

Есть в кринке молоко, да у кота рыло коротко. (Русская.)

Сидящему дома хлеб дальней страны представляется большим и вкусным. (Греческая.)

Глазами чужого пива не выпьешь. (Русская.)

Чужую курочку щипли, а свою за крыльшко держи. (Русская.)

Видит и кривой, на ком капитан чужой. (Русская.)

Безглазый, а в чужом глазу белым подметил. (Чеченская.)

Чужая корова, что выдоена, что высосана, все равно. (Русская.)

Чужой хлеб поет, ночью спать не дает. (Русская.)

Ш

ШАКАЛ. Лес не без шакала. (Татарская.)

ШАПКА. Когда всего один человек, то шапка выше его. (Алтайская.)

Голову сняло, да шапку вынес. (Русская.)

Куда ни поедешь, местную шапку найдешь. (Армянская.)

В каждом селении по-своему снимают шапку. (Балкарская.)

Хорошую шапку из плохого железа не сделаешь. (Татарская.)

Хватился шапки, когда головы не стало. (Русская.)

Нашел черт клубок, да на рога не лезет. (Русская.)

ШВЕЦ. Швец Данило что ни шьет, все хило. (Русская.)

ШЕЛЬМА. Бог шельму метит. (Народная.)

Шельма на шельме едет, шельмой и погоняет. (Русская.)

ШИЛО. По шилу не ударишь кулаком. (Армянская.)

ШИЛО В МЕШКЕ... Шила в мешке не утаишь. (Гюговорка.)

Пика не кладется в мешок. (Турецкая.)

ШИТЬ. Акуля, что шьешь не оттуля? — А я, матушка, еще пороть буду. (Русская.)

ШКОЛА. Кто открывает школу, тот закрывает тюрьму. (Новая.)

Видеть школу — счастье для человека. (Татарская.)

ШКУРА. Шкуре в конце концов не миновать дубильщика. (Русская.)

В одной шкуре не может быть двух львов. (Турецкая.)

Шерсть стриги, а шкуры не дери. (Русская.)

Кто теряет шкуру, должен также отдать свой хвост. (Немецкая.)

ШПИОН. Шпион вьется, а все-таки кончик найдется. (Новая.)

ШТАНЫ. Не имеющему штанов видится в сне аршин холста. (Узбекская.)

Когда штанов нет, — аршин холста снится. (Казахская.)

Не имеющий штанов издается наяд имеющим штаны с дыркой. (Турецкая.)

Чем плохой человечек со штанами, лучше хороший без штанов. (Калмыцкая.)

ШТЫК. Пулей за камнем не достанешь, а штыком из земли выковырнешь. (Русская.)

Коли мало штыка, так давай приклада. (Русская.)

ШУБА. Зимой без шубы не стыдно, а холодно. (Русская.)

Есть шуба и на волке, да пришита. (Русская.)

Пока купишь шубу, зима пройдет. (Армянская.)

У имеющего лошадь есть и шуба. (Киргизская.)

ШУМ. Наковалыня привыкла к грохоту. (Немецкая.)

Богат мельник шумом. (Русская.)

Не боится мельник шума. (Русская.)

Где река всего глубже, всего меньшье шумит. (Русская.)

Одна рука не делает шума. (Турецкая.)

Дело, которое делается без шума, приносит больше успеха. (Французская.)

Медная посуда упала, не разбилась, а на весь мир шум подняла. (Армянская.)

Когда дождь начинает шуметь,—значит, скоро перестанет. (Армянская.)

ШУСТРЫЙ. Шустрая птица языком попадет в сети. (Татарская.)

ШУТ. Забавника, шута, пощепника ищут, а худо пошутит,—за шутку проевищут. (Русская.)

ШУТКА. У кабана нехороша шея, а у дурного человека нехороша шутка. (Узбекская.)

— Полню шутить,—сказал волк капкану,—пусти лапу-то! (Русская.)

Шутка — минутка, а заряжает на час. (Новая.)

Шутка в пазуху не лезет. (Русская.)

Когда шутка самая хорошая, надо прекратить шутить. (Немецкая.)

Конец долгой шутки — ссора. (Калмыцкая.)

Кто не умеет понимать шуток, тот не должен быть среди людей. (Немецкая.)

Если что-нибудь сказать в шутку, того не обращай в серьезное. (Латышская.)

Щ

ЩЕГОЛЬ. Щеголь¹ Ивашка: что ни год, то рубашка. (Русская.)

Он в перчатках моется. (Русская.)

ЩЕДРОСТЬ. Щедрость стоит не столько в том, чтобы давать много, сколько в том, чтобы давать кстати. (Французское изречение.)

ЩИ. Те щи худо хлебаются, которые разогреваются. (Русская.)

ЩУКА. Утопили щукку — да зубы остались. (Русская.)

Щука умрет, но зубы останутся. (Татарская.)

Не думай, щука, как влезть: думай, как вылезть. (Русская.)

Каюсь с удочки сорвется — щука навернется. (Русская.)

Я

ЯБЕДНИК. Бог любит праведника, а чорт — ябедника. (Русская.)

Бог любит праведника, царь любит ябедника. (Русская.)

ЯБЛОКО ОТ ЯБЛОНЫКИ... Яблоко от яблоньки недалеко падает. (Народная.)

Каковы корешки, таковы и вершки. (Удмуртская.)

Ог колючки колючка рождается. (Кабардинская.)

Из ястребиного гнезда ястреб выйдет. (Киринская.)

Какова корова, таков и теленок. (Литовская.)

ЯД. Со змеей яд не умирает. (Немецкая.)

Пища пчелы превращается в мед, а паука — в яд. (Испанская.)

Нет худшего яда, чем яд языка. (Английская.)

ЯЗЫК. Язык икры остree. (Удмуртская.)

Язык остree сабли. (Узбекская.)

Кто владеет языком, спасет голову. (Татарская.)

Полное сердце скоро развязывает язык. (Узбекская.)

Ружье одного убило, а язык тысячу. (Чеченская.)

Язык ложного друга ранит сильнее кинжала и ножа. (Иранская.)

Ужаленный змеей излечится, а ужаленный языком — никогда. (Армянская.)

Рана от кинжала излечится, а от языка — никогда. (Армянская.)

Рану, нанесенную мечом, можно излечить; нельзя излечить рану, нанесенную языком. (Турецкая.)

У глупого сердце на языке; у разумного язык на сердце. (Арабская.)

Сохраняющий язык сберегет голову. (Узбекская.)

Умному недостает ушей, а у глупого один язык слишком. (Русская.)

Бог дал два уха, а один язык. (Русская.)

Язык мой — врат мой: прежде ума глаголет. (Русская.)

Похи выхватят меч, язык голову снесет с плеч. (Армянская.)

Язык есть зеркало желудка. (Русская.)

У кого язык недлинен, у того долга жизнь. (Татарская.)

Злой язык — это оружие. (Немецкая.)

На чужой рот не наделаться ворот. (Русская.)

Удар языка хуже, чем удар птицы. (Французская.)

Говори с народом языком, который он понимает. (Турецкая.)

Сдерживай язык свой, чтобы зубы не сломать и чтобы люди не смеялись над тобой. (Узбекская.)

Плохой язык ведет в ад. (Французская.)

Длинный язык — короткие руки. (Французская.)

У кого грязные ноги, тот жилье грязит, у кого грязный язык, тот людей пачкает. (Каракалпакская.)

Если б сходящее с языка приходило бы на руку, каждый бедный был бы пашой. (Турецкая и татарская.)

Язык не имеет костей, но часто переламывает кребет другому. (Немецкая.)

Язык без костей, но может хорошо сломать кости. (Английская.)

Время разрушает то, что сделано, а язык — то, что надо сделать. (Фламандская.)

Язык убивает больше сабли. (Турецкая.)

Кто умеет владеть своим языком, тот до старости будет жить в почете. (Немецкая.)

Человеку за язык, жарове за рога достается. (Киргизская.)

Не давай воли языку во пиру, во хмелью, в беседе и в гневе. (Русская.)

Язык человечка, не умеющего ничего делать, бывает длинный. (Армянская.)

Язык немого лучше языка лгунца. (Турецкая.)

Всякая юрека от своего языка погибает. (Русская.)

Сладкий язык имею из ягры вытащил. (Армянская.)

Долг у коровы язык, да не велят говорить. (Русская.)

ЯМА. На провальную яму не наберешь хламу. (Русская.)

В вырытую для других яму сам попадешь. (Чеченская.)

Мост построишь — сам по нему пройдешь, другими яму выкопаешь — сам в нее попадешь. (Башкирская.)

Издание Центрального кабинета редакторов при Управлении пропаганды и агитации ЦК ВКП(б).

A61460. Подп. к печати 14/VIII—42 г. Цена 60 коп. Тираж 12.000

Тип. газ. «Правда» имени Сталина. Москва. ул. «Правды». 24. Зак. 1843.